

М. А. ФЕДОТОВА

**Украинские проповеди Димитрия Ростовского
(1670—1700 гг.)
и их рукописная традиция***

«Проповедование в Южной России в XVII столетии, — отмечал Ю. М. Самарин, — составляло особенную должность, которую отправляли в монастырях и соборах духовные лица, получившие в академиях ученое образование и считавшиеся в звании проповедников. Почти все митрополиты и игумены Южной Руси того времени, занимавшие высшие ступени чиновничества, с этого начали свое поприще».¹ Это наблюдение исследователя в полной мере можно отнести и к Димитрию Ростовскому (Даниил Саввич Туптало, 1651—1709): Димитрий начал свою «карьеру» и как писатель, и как церковный деятель в качестве проповедника. Известно, что в 1675 г. он был назначен официальным проповедником при Лазаре Барановиче в Чернигове, с 1677 по январь 1679 г. числился в этом же звании в Вильне и Слуцке, в 1685 г. он был проповедником в Киево-Печерской лавре, о чем свидетельствует собственноручная приписка Димитрия Ростовского («на онъ часъ казнодѣи Печерской») на полях прижитенной рукописи напротив проповеди «Пирамис албо столп», сказанной в этом же году;² «слух о его проповеднических дарованиях распространился по всей Украине», по всем «заднепровским и православным церквам».³

«Диариуш», или «поденные записи» Димитрия, являющиеся одним из основных источников его биографии, свидетельствует и об этом роде деятельности Димитрия Ростовского.⁴ В «поденных записях» митрополита

* Данная статья состоит из двух частей. Часть 2-ю предполагается опубликовать в следующем томе ТОДРЛ.

¹ Самарин Ю. Ф. Стефан Яворский и Феофан Прокопович // Собр. соч.: В 10 т. М., 1880. Т. 5. С. 355.

² ГИМ, Синодальное собр. (далее — Син.), № 146, л. 145.

³ Булгаков Макарий. История Киевской академии. Сочинение воспитанника ея иеромонаха Макария Булгакова. СПб., 1843. С. 91.

⁴ Автобиографические записки Димитрия сохранились в нескольких списках, относящихся, возможно, к разным по времени создания редакциям. Как справедливо отметил А. А. Круминг, «эти произведения, однако, нельзя назвать дневниками, так как записи там делались слишком редко: по несколько раз в год, а то и реже» (см.: Круминг А. А. Святой Димитрий Ростовский: точная дата рождения // Сообщения Ростовского музея. Ростов, 1992. Вып. 3). Первое издание «Диариуша» осуществлено в 1774 г.: Дневные записки святого Димитрия митрополита Ростовского, съ собственноручно писанной имъ книги (1681 года во Вторник второй недѣли по Пасце, сия книга сооружися), к Киевопечерской книгохранилищъ принадлежащей, списанныя // Древняя Российская Вивлиофика. Месяц декабрь. Ч. 6.

наряду с сообщениями о церковной и общественной жизни в Малороссии большое место отведено описанию деятельности западнорусского духовенства. В связи с этим Димитрий называет таких официальных проповедников, как «епископский проповедник» Хоментовский, Петр Паскевич,⁵ Иллариий Гославский, Иона Дублинский в Вильне, Тимофей Богданович в Новгороде-Северском⁶ и др. В «Диариуше» есть записи, касающиеся и проповеднической деятельности Димитрия, некоторые — о его недошедших украинских проповедях:

«Року 1675... на сошествие Святаго Духа в священство ставлень преосвященным архиепископомъ Лазаремъ Барановичемъ (Черниговскимъ) в монастырь Густинскомъ, и былемъ при его милости отцу архиепископу за казнодѣю часъ немалый» (л. 1 об.). Таким образом, как записано в «Диариуше», в 1675 г. Димитрий Туптало получает официальную должность — звание проповедника. (Ср.: «По семъ вскорѣ той же преосвященный Лазарь Черниговский, понеже вѣдѣше его быти мужа въ наукахъ довольно искусна, въ добродѣтеляхъ преуспѣвающа и къ посвящению въ сердца челоувѣческия Божия слова довольная дарования имуща, благослови его быти проповѣдникомъ въ томъ же градѣ Черниговѣ. И пребысть святой Димитрій болѣе двухъ лѣтъ въ соборной Черниговской церкви и въ другихъ тоя епархii храмѣхъ, проповѣдая слово Божие къ народомъ съ великою пользою».)⁷

«Авг. 14. 1677... Tegoż dnia przed processią przywitałem jego [mść] oycy episcopa⁸ w ołtarzu. Na tey processii szedłem w parze z o. Chomentowskim, kaznodzicęą episcopskim». (Перевод над строкой: «Того жъ дня предначатиемъ хода привѣтствовалъ я рѣчью епископа в олтарѣ. Шел я в паре съ отцомъ Хоментовскимъ, проповѣдникомъ епископскимъ» — л. 1 об.)⁹

СПб., 1774. С. 315—376. Перевод выполнил Н. Н. Бантыш-Каменский. Наиболее близким по содержанию к изданию считается список РНБ, ОСПК, Q.IV.186, XVIII в. (около 1765 г.), 4^о, 23 л., скрп. В настоящей статье «Диариуш» цитируется по данному списку согласно правилам цитирования текстов древнерусской литературы, принятым в ТОДРЛ, цитаты на польском языке даются точно по оригиналу, номер листа указывается в скобках после цитаты. (Ср. подлинник по другой редакции: ЦНБ АНУ, собр. Киево-Печерской лавры, № 345/165-Л, «Черновые материалы для Летописи св. Димитрия Ростовского, его автограф»). В рукописи есть почерк другого писца, на л. 1 запись рукой Димитрия Ростовского: «Сие написано в лѣто от Рождества Христова (1693), июня 28». См.: Петров Н. И. Описание рукописных собраний, находящихся в г. Киеве. М., 1897. Вып. 2. С. 111. Частично рукопись издана (с неточностями): Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время (1651—1709) СПб., 1891. Приложение I. С. 3—11.)

⁵ См., например, запись в «Диариуше»: «Kiedy uszła processia do cerkwi a obraz Naświetszey Panny Cudowny na miejscu był postawiony ocies Chomentowski miał kazanie cum Thematо: „Восставши Мариамъ, иде в горняя со тщаниемъ и вниде в домъ“. По kazaniu służbę Bożą sam ocies Episcop miał. Na samę Uśpienie Nasw Panny także sam jego Mść. celebrował. Po służbę Bożą miał kazanie ocies Paszkiewicz, kaznodzieia Miński, który na tey że służbie Bożej był święcon w kapłanu». (Перевод над строкой: «По вшествии хода въ церковь и по поставлении образа чудотворнаго на мѣсто отецъ Хоментовский говорилъ проповѣди темы: „Восставши Мариамъ, иде в горняя со тщаниемъ и вниде в домъ“. По окончании проповѣди литургию отправлялъ епископ. На самое Успение Пресв. Дѣвы также самъ епископъ служилъ, во обѣдню, по коей говорилъ проповѣдь отецъ Пашкевичъ, проповѣдникъ Минский, которой на той литургии посвященъ былъ в попы» — л. 2.)

⁶ См. запись в «Диариуше»: «1684. Мѣсяца декевриа на початку отецъ Тимофей Богдановичъ, казнодѣя, преставился в Новгородку Сѣверскомъ» (л. 8 об.).

⁷ Житие, иже во святыхъ отца нашего Димитрія митрополита, Ростовскаго чудотворца // Сочинения святаго Димитрія митрополита Ростовскаго. М., 1857. Ч. 1. С. 4.

⁸ [Mść] oycy episcopa — имеется в виду Климент Тризна, игумен Виленского Святодухова монастыря.

⁹ В начальной части этого списка «Диариуша» текст написан в основном на польском языке. Перевод, сделанный позднее другим писцом, дан над строкой.

«Awg. 16... Z Nowego dwora iachałem z jego mśc. oyciem Clemensom Tryzną, starzym Wilęskim do Wilniu. W Wilniy miałem dwie kazania, pierwsze w Niedziele 18 post pentecost., drygie w niedziele 23». (Перевод над строкой: «Изъ Новодворска выехали съ отцомъ Климентомъ Тризноу, старшимъ Виленскимъ, въ Вилнѣ. В Вилнѣ имѣлъ двѣ проповѣди, одну в недѣлю 18 post по Пятдесят., другую въ недѣлѣ 23» — л. 2.) Проповеди, отмеченные в «Диариуше» под 1677 г., по-видимому, не сохранились, списков их нам не удалось обнаружить. В рукописном сборнике проповедей Димитрия Ростовского, речь о котором пойдет далее (РНБ, ОСПК, Q.I.269, л. 153—156), читается «Contio pro ille Dominica 18 post Pentecostes» (Слово в недѣлю 18 по Пятидесятнице). Возможно, это именно то поучение, которое Димитрий произнес в Вильне.¹⁰

Высоко было оценено проповедническое искусство Димитрия монаха-ми Слуцкого Преображенского братского монастыря, обращавшимися к игумену Мелетию Дзику с просьбой оставить «отца Димитрия» в Слуцке еще на некоторое время. На эту просьбу они получили следующий ответ: «W liście, do mnie, naupodleyszego posłuznika cerkwi Bożej, dirigowanym, abym oyca y brata naszego wielebnego oyca Dimitria dla rozszerenia słowa Bożego w serca w[m]jciow informował. Czego ia [libenter] zarabiaiać sobie y obiteli naszej, na łasku w[m]jciow nie bronię» (л. 3).

«Noembr. 29. Pan Skoczkieicz umor w piątek raną po wyściu ósmey godziny napolzegarku: requiecat in pace. Decemb. 3 Był mu solemniter pogrzeb. odprowowany. Miałem nad nim kazanie spire, za którą wziętem dobrego jatendyku łokci 6» (л. 5).¹¹

Кроме указаний «Диариуша» в рукописной традиции сохранились и сборники сочинений Димитрия Ростовского, содержащие другие ораторские произведения митрополита (произнесенные им с 1677 по 1700 г. во время пребывания на Украине), речь о которых и пойдет в данной статье. Мы предполагаем, что и это не все проповеди, сказанные Димитрием в Малороссии, большинство текстов этого периода утрачено.

Впервые четыре проповеди Димитрия Ростовского украинского периода¹² были выделены в монографии Василия Нечаева (будущего Костромского епископа Виссариона):¹³ «Похвальное слово Иннокентию Гизелю», или «Пирамис албо столп» (1685 г.), «Слово в день архангела Михаила», или «Брань архистратига Михаила со седмоглавым змием» (В. Нечаев

¹⁰ Ср.: в рукописном сборнике ГИМ, собр. Соколова, № 81, состоящем из проповедей Димитрия Ростовского, на л. 66—78 читается «Слово в недѣлю 18 по Пятидесятнице». В рукописи против проповеди помета: «Алл 1701. Слово произнесено в Москве».

¹¹ Эта и предыдущая записи в списке без перевода. Ср.: «В письмѣ ко мнѣ, наипослѣднѣйшему служѣ церкви Божией, присланному, усмотрѣлъ я великую милость и неизглаголанную, Духомъ Святымъ разженную любовь вашу о бытии у васъ отцу и брату нашему, честному отцу Димитрию, для посѣяния слова Божия въ сердца ваши. Я на сие охотно согласуся для себя и обители нашей, не возбраняю вашей къ нему признани...»; «Ноября 29 г. Скокжевичъ умеръ въ Пятницу поутру, в исходѣ осмага часа: да почить съ миромъ! Декабря 3 отправлено над нимъ великолѣпное погребѣние, при которомъ говорилъ я проповѣдь, за что дано мнѣ голландского доброго полотна 6 локоть» (см.: Сочинения святаго Димитрия митрополита Ростовскаго. Ч. 1. С. 465—466).

¹² Термин «украинский период» (необходимый для рассмотрения проповеднической деятельности Димитрия Ростовского 1670—1700 гг.) употребляется в статье условно, во временном значении. Напомним, что Димитрий Ростовский прожил в России около 8 лет, вся предшествующая его жизнь, церковная и литературная деятельность были связаны с Украиной до февраля 1701 г., когда он по просьбе Стефана Яворского, местоблюстителя Патриаршего престола, приехал в Москву. Некоторые проповеди украинского периода, созданные в самом начале его творческого пути, могут быть рассмотрены как школярские, ученические, но в целом — это самостоятельные произведения, которые уже тогда ставили его в один ряд с выдающимися проповедниками своего времени.

¹³ [Нечаев В. П.] Святой Димитрий, митрополит Ростовский. Сочинение студента Московской духовной академии Василия Нечаева. М., 1849. С. 107—121.

считал, что проповедь произнесена в 1696 г.), «Слово на день святой Троицы» (1698 г.) и «Слово на Рождество Христово» (1698 г.). Важным этапом в изучении украинских проповедей Димитрия Ростовского явились монография И. А. Шляпкина¹⁴ и издание А. А. Титова.¹⁵ И. А. Шляпкин дополняет список известных проповедей митрополита этого периода («Слово 1 в неделю по сошествии Святого Духа», 1693 г. и «Слово в неделю 7 по Пасце», время произнесения его неизвестно), уточняет время и место произнесения некоторых слов, перечисляет известные ему списки и печатные издания, указывает, что позднее с украинских слов был сделан «перевод» на церковнославянский язык, вошедший в собрания сочинений писателя, что привело к утрате оригинальности их стиля и языка. А. А. Титов на основании рукописных списков собственного собрания,¹⁶ сохраняя с максимальной точностью язык и стиль оригинала, издал «на украинском наречии» 8 проповедей Димитрия Ростовского. Помимо вышеперечисленных слов А. А. Титов печатает еще две найденные им проповеди Димитрия Ростовского, произнесенные на Украине: «Слово в неделю 27, о жене сляченной» и «Слово на Успение пресвятыя Богородицы». В результате изучения рукописных сборников произведений Димитрия Ростовского нами была обнаружена рукописная тетрадь (РНБ, собр. Титова, № 4558, кон. XIX в., 1^о) с 7 украинскими проповедями (в списке нет «Слова в неделю 27, о жене сляченной»), по которой, как оказалось, А. А. Титов готовил свое издание. Издатель исправлял и сверял тексты сначала сам, а затем посылал их с этой же целью профессору Киевской духовной академии Н. И. Петрову, о чем сказано в «Предисловии». Благодаря этой рукописи можно определить издательские принципы и отметить особенности данного издания. При подготовке текстов исследователи давали свою пунктуацию, делали вставки пропущенных слов и даже фраз, сверяя несколько списков, исправляя писцовые ошибки, орфографию: *идолопоклонения — до поклонения идоломъ, путешнымъ — тутешнымъ* (л. 37), *или — иле, мостичными — мистичными* (л. 53), *на дицицы святой — на дицицы златой* (л. 54 об.), *обленю — обьясно* (л. 55) и т. д. А. А. Титов сопровождает издание «Предисловием», основная ценность которого состоит именно в том, что автор выделил из огромного риторического наследия митрополита его украинские церковные проповеди в единый корпус сочинений.

Наконец, немецкий исследователь М. Берндт совершенно справедливо относит «Казание на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (Чернигов, 1677) к украинским проповедям Димитрия Ростовского.¹⁷ М. Берндт отмечает, что анонимное слово, известное исследователю по печатным изданиям сочинений Димитрия Ростовского в церковнославянском переводе, можно смело отнести к церковным проповедям митрополита украинского периода. Знакомство исследователя только с печатным описанием одного списка проповеди¹⁸ не позволило ему привести и других доказательств для атрибуции проповеди.

¹⁴ Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время (1651—1709). СПб., 1891. С. 43, 247, 261—263.

¹⁵ Титов А. А. Проповеди святителя Димитрия, митрополита Ростовского, на украинском наречии. М., 1909 (далее — Титов 1909).

¹⁶ См.: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей, находящихся в собрании А. А. Титова. М., 1913. Т. 4.

¹⁷ Berndt M. Die Predigt Dimitrij Tuptalos. Studien zur ukrainischen und russischen Barockpredigt. Herbert Lang Bern, Peter Lang Frankfurt/M., 1975. S. 102—104.

¹⁸ ЦНБ АНУ, ДА/П-292, л. 106—112, 141—160. См.: Петров Н. И. Описание рукописей церковно-археологического музея при Киевской духовной академии. Киев, 1877. Вып. 2. С. 283—293.

Таким образом, исследователями творчества Димитрия Ростовского был сделан ряд ценных наблюдений над ораторскими сочинениями митрополита, однако источниковедческие и поэтико-стилистические задачи почти не ставились, украинские проповеди Димитрия рассматривались вне контекста его творчества. Привлечение же нового рукописного материала позволяет провести текстологическое и источниковедческое исследование его украинских проповедей. Это в свою очередь дает возможность не только поставить вопрос об источниках,¹⁹ но и выявить новые тексты проповедей митрополита, а также показать их художественное своеобразие и значение в кругу произведений Димитрия Ростовского. Важный материал дает и библиотека Ростовского митрополита.²⁰ Отметим, что среди рукописей-оригиналов подлинных, авторских, списков его украинских слов почти нет. Вот почему привлекаемые нами рукописные списки XVIII—XX вв. украинских проповедей митрополита важны: описание и внимательное прочтение по возможности всех рукописных списков помогает в некоторых случаях уточнить датировку, определить место произнесения слов, выявить источники их сюжетов, иногда даже атрибутировать анонимные проповеди.

Изучение рукописных списков украинских проповедей митрополита показывает, что почти все эти слова имеют одну авторскую редакцию. Исключение составляют «Поучение на память святых девятичисленных мучеников кизических» и «Слово в неделю 7 по Пасце», о них речь пойдет далее. Слова, произнесенные на Украине, были написаны, за исключением «Поучения на память... девятичисленных мучеников...», на западнорусском, точнее — юго-западнорусском, варианте церковнославянского языка. В рукописных списках этот язык отмечен как «украинское наречие», «украинский язык». Позднее, после смерти автора, была сделана языковая правка: в проповедях «украинское наречие» исправлено на великорусский вариант церковнославянского языка. Правка эта связана, возможно, с подготовкой изданий поучений Димитрия Ростовского в кон. XVIII—нач. XIX в., что наглядно отражено, например, в рукописи РГАДА (ф. 381, № 505, кн. 5, XIX в., 1°, 204 л.). При этом отметим, что проведенная правка не несет на себе «смысловой нагрузки», т. е. в тексте не было сделано смысловых изменений, он не сокращался, не видоизменялся. Отсутствие в списках на церковнославянском языке маргиналий и латинских цитат, что характерно для ряда других рукописей, не является особенностью данных списков, маргиналии опущены и во многих списках проповедей, читаемых «на украинском наречии».

Рукописные списки на «украинском наречии» имеют стабильный текст, небольшие разночтения не дают повода для выделения на их основе «смысловых редакций», писцы и переписчики внимательно относились к тексту слов-проповедей Димитрия Ростовского, старательно переписывая их. Ошибки и разночтения возникали прежде всего из-за незнания писцами малороссийского наречия, а тем более латинского языка, на котором иногда делались вставки и пометы. Наличие маргиналий, ссылок в тексте на сочинения западноевропейских писателей и цитаты из них — характерная особенность тех списков, которые прошли или редактор-

¹⁹ См.: Федотова М. А. О двух источниках украинских проповедей Димитрия Ростовского (Фома Младзьяновский и Корнелий а Лапиде) // ТОДРЛ. СПб., 1993. Т. 38. С. 343—349.

²⁰ Яковска Л. А. Литературно-богословское наследие святителя Димитрия Ростовского: восприятие иезуитской науки XVI—XVII вв.: Автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. М., 1994. С. 31. Печатные книги из библиотеки Димитрия с его личными пометами в большинстве своем находятся в РГАДА (ф. 1251), рукописные книги — в ГИМ и частично в РГАДА.

скую, авторскую (Димитрия Ростовского) правку (ГИМ, Син., № 146; собр. Забелина, № 619; собр. Соколова, № 81), или были выполнены с таковых писцами, возможно, выходцами из скриптории митрополита Ростовского или даже учениками Ростовской школы (РГБ, собр. Тихонравова, № 139; Томский Государственный университет, Витр. 877²¹). Отсутствие этих ссылок не меняло проповеди в тематическом и стилистическом отношениях, а также ее построения. Наличие таких ссылок в произведениях митрополита — это характерная черта не только проповедей, но и многих других сочинений Димитрия: «Летописца келейного», «Розыска о раскольнической брынской вере».

Будучи произнесенными в Малороссии в конце XVII в., данные проповеди Димитрия сохранились в основном в списках XVIII в., списков XVII в. нет, в XIX—XX вв. они перешли уже в разряд печатной продукции. Слова читаются большей частью в «устойчивых» для творчества Димитрия Ростовского сборниках слов и поучений.

Известно, что проповедь как жанр ораторского искусства в равной степени относится и к устной, и к письменной речи. Еще И. П. Еремин, характеризуя красноречие Киевской Руси, высказал мнение, что оно «литературное по преимуществу: речи у нас писались, затем в отдельных случаях — читались вслух».²² Это наблюдение можно отнести и к церковным словам более позднего времени — XVII в. Проповедь, рассчитанная на устное произнесение, писалась заранее и «представляла собой по основным принципам организации текста письменное сочинение».²³ Традиция эта сохранилась и в XVIII в.: нам известен даже указ императрицы Елизаветы, которая «повелевала... сказывать проповеди в придворной церкви наизусть, а не по тетрадам».²⁴ Димитрий Ростовский также, вероятно, сначала писал черновики, которые в большинстве своем до нас не дошли,²⁵ затем с них писцами делались беловые списки.

Далее будет рассмотрена рукописная традиция украинских проповедей Димитрия Ростовского,²⁶ при этом проповеди располагаются в хронологическом порядке, отмечается время, место произнесения, тема проповеди, начало, конец, некоторые отличительные особенности рукописных списков. Отдельно указываются печатные издания проповедей, здесь учитываются: Собрание разных поучительных слов и других сочинений святого Димитрия митрополита, Ростовскаго чудотворца, на шесть частей разделенное, с приложением и Жития его. М., 1786. Ч. 1—6 (далее — Сочинения 1786);²⁷

²¹ Поплавная В. А. Рукописный сборник первой четверти XVIII в. из собрания св. Димитрия Ростовского // Книга в России. Из истории духовного просвещения: Сб. науч. трудов. СПб., 1993. С. 65—71.

²² Еремин И. П. Лекции и статьи по истории древней русской литературы. 2-е изд. Л., 1987. С. 80.

²³ Алексеев А. А. Социолингвистические предпосылки нормативно-стилистической реформы Ломоносова // *Slavia Suecana*. 1992. Vol. 1. S. 341.

²⁴ РГАДА, ф. 18 (Духовное ведомство), оп. 1, № 133.

²⁵ См. автограф «Почения в неделю 9 по сошествии Святого Духа», произнесенного Димитрием в Москве в 1701 г. (Нижегородская областная библиотека, инв. № Ц.8191.1). Приношу благодарность И. М. Грицевской, указавшей мне этот список.

²⁶ В статье указываются только те произведения Димитрия Ростовского украинского периода, принадлежащие жанру торжественного церковного красноречия, которые были написаны и произнесены в церкви во время богослужения. Сочинения этого жанра, дошедшие до нас в составе «Книги житий святых», не входят в рамки нашего исследования. Тексты эти (14 слов на праздники) наряду с житиями, «памятиями», «вспоминаниями» были специально написаны Димитрием для Четьих Миней, а не для произнесения во время литургии, в рукописных копиях они не встречаются.

²⁷ Как справедливо отметил А. А. Круминг, «образцом для Собр. 1786 послужили большие рукописные сборники сочинений Димитрия. Большинство произведений в таких сборниках — помещенные в календарном порядке проповеди — сначала проповеди на подвижные

Остальные сочинения св. Димитрия митрополита, Ростовскаго чудотворца, доселе свету еще неизвестны. М., 1804 (далее — Остальные сочинения 1804); Сочинения святого Димитрия, митрополита Ростовскаго. Издание третье, синодальное. М., 1857. Ч. 1—5 (далее — Сочинения 1857); Титов 1909.

1. Казание на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа. «Казание на страсти...» — первое, из дошедших до нас, слово Димитрия Ростовскаго, произнесено в Чернигове в 1677 г. Согласно теме, содержанию текста — описание страстей Христовых, проповедь была произнесена на Страстной неделе, скорее всего, в Страстную пятницу, в день крестных страданий Иисуса Христа. В 1677 г. Страстная пятница выпадала на 13 апреля, очевидно, в этот день, 13 апреля 1677 г., в Чернигове и было прочитано «Казание на страсти...».²⁸ Этой дате и месту произнесения не противоречит и запись в «Диариуше»; Димитрий Туптало, проповедник при Лазаре Барановиче, архиепископе Черниговском, покидает Чернигов в июне 1677 г.: «Року 1677 июня 31. Выехалемъ зъ Чернигова до Нового Двору на поклонение святому образу чудотворному» (л. 1 об.).

Слово произнесено на текст: «Вси проходящие путь обратитесь и видетсѧ, аще есть болѣзнь, яко болѣзнь моя. Тыє слова болѣзнуючи пророкъ Иеремія, во образе болѣзнуючо ныне Христа, в главѣ первой тренов».²⁹

Проповедь четко делится автором на введение и две части. Начало: «Ктожъ колвекъ того болѣзненнаго житія путь проходишь, застѡновисѧ тутъ...»; начало 1-й части: «Болель негдѣй сердцемъ створитель, глядичи на злости людскіє, слышателю побожный...»; начало 2-й части: «Для великой любви к намъ Христосъ Спаситель великии боль терпитъ во всехъ члонкахъ тѣлу, слышателіє прелюбезнии...». Конец: «...не судихъ бо ино, что видѣти во васъ точію Господа нашего Иисуса Христа и сего распятаго, который во уме и во сердце вашемъ всегда да будетъ и нынѣ и навѣки. Аминь».

«Казание на страсти...», как уже отмечалось, имеет двучастное деление. Такие «двучастные» проповеди — редкое явление в ораторском наследии Димитрия Ростовскаго, но тем не менее подобные тексты встречаются, например: «Поучение в честную память, иже во святых отца нашего Гурия, архиепископа Казанскаго, месяца октоврия в 4 день», «Поучение в неделю пред Рождеством Христовым, декабря в 21 день, и в преставление святого Петра митрополита, Ростовскаго чудотворца».

Подробное описание страстей Христовых, всестороннее раскрытие темы, толкование библейских сюжетов как прообразов страданий Христа связано с тем, что Димитрий, возможно, пытался создать не только ораторское слово, текст для произнесения, но и нечто большее на тему страстей Христовых и отличное по жанру, что могло бы оказать сильное влияние не только на слушателей при произнесении проповеди, но и на будущих читателей. Не случайна, вероятно, описка Г. И. Истомина в

праздники, начиная с недели о Мытаре и Фарисее, затем проповеди на неподвижные праздники, начиная с сентября — первого месяца церковного года» (см.: Круминг А. А. Сборник произведений святого Димитрия Ростовскаго (рукопись Ростовскаго музея № 828) // История и культура Ростовской земли. 1992. Ростов, 1993. С. 69—70). Такие сборники являются основными и для нашей текстологической и источниковедческой работы.

²⁸ Произнесение первой проповеди совпадает с выходом из печати первого сочинения Димитрия «Чуда пресвятой и преблагословенной дѣвы Марии» (Новгород-Северский, 1677).

²⁹ Ср.: «Вси проходящие путем! Взгляните и посмотрите, есть ли болезнь, как моя болезнь» (Иер. 1: 12). Обратим внимание на совпадение мотивов в первых, по времени написания, сочинениях Димитрия Ростовскаго, ср. также: Чуда пресвятой и преблагословенной дѣвы Марии. Чудо 1. Приклад 37. Л. 6 об.

описании рукописей библиотеки Московского Успенского собора, где он называет данный текст «сказанием о страсти Господни».³⁰

Теме страстей Христовых Димитрий всегда уделял особое внимание, поэтому и сама проповедь отличается эмоциональностью, живописностью, зрительно-наглядным описанием страстей.³¹ С этим связано и глубокое знание митрополитом европейских источников по данной теме. Иеромонах И. Кологривов отмечал, что в сочинениях Димитрия Ростовского на тему страстей Христовых совершенно очевидно «его знакомство с западными, польско-латинскими, образцами».³² В библиотеке митрополита встречаются и соответствующие книги: «Фил. 246.³³ Страсти Христовы, писаная книга» (т. е. Симеон Полоцкий. Свод четырех евангелий (страстей Христовых). Конец XVII в., 1°, русская скоропись, 18 л.);³⁴ «Фил. 176. Ноции 1» и «Фил. 177. Ноции 2» (т. е. [Łazarz Baranowicz] *Notiy Pięć Ran Chrystusowych... W Typographiey Monásterá S. Troycy Llińskiego Czernihowskiego. Roku 1680. 4°*);³⁵ «Фил. 206. Евангелие страстное Печерское» (т. е. Евангелие страстей Христовых, чтимое в Страстной четверг. Киев, 6 апреля 1704 г., 2°; данная книга не обнаружена). Л. А. Янковской впервые вводится в научный оборот еще одно, связанное с темой страстей Христовых произведение: «Фил. 145. Кармен де Пассионе Христи» — поэма о страстях «*Hymnys de Vita, Passione et Morte Christi*», написанная в 1697 г. на латинском языке. Автор поэмы — некий *Caralus Pantaleon de Schötting* — посвятил ее Димитрию Ростовскому³⁶ «*per Illustri ac Reuerendissimo Patri in Cristo Patri Demetrio Savicz Ordinis Divi Basilii Magni Coenolij Cyrillo-Athanasiensis Ihumeno Meretrissimo et Patrono Amplissimo*».³⁷ Показательна также помета Димитрия Ростовского на одном из томов собрания проповедей Фомы Младзяновского «*Kazania i Homilye...*», принадлежавшего митрополиту.³⁸ На обороте верхней крышки 3-го тома Димитрий, ссылаясь на «Поучение 1 на неделю цветную» (проповедь произнесена на текст «Но един от воин копием ребра ему прободе» [Ин. 19: 34]), записывает: «О язве сердца Христова, con-

³⁰ [Истомин Г. И.]. *Опись книг библиотеки Московского Успенского собора*. М., 1895. С. 18.

³¹ Анализ поэтики проповеди не входит в задачи данной статьи. Укажем здесь лишь на взаимовлияние «Казания на страсти...» Димитрия Ростовского и проповедей на страсти Христовы Антония Радивилового, изданных в сборниках «Огородок Марии Богородицы» и «Венец Христов» (ср.: Марковский М. Антоний Радивиловский — южнорусский проповедник XVII века // *Университетские известия*. Киев, 1894. № 7—9. С. 91—92). А также отметим выполненное в стиле поэтики барокко развитие темы «тренов»-плачей по страстям Христовым и традиционного для средневековой литературы образа «огородка», «мысленного сада».

³² [Иоанн Кологривов]. *Учение святителя Димитрия Ростовского* // *Очерки по истории русской святости* / Составил иеромонах Иоанн Кологривов. Брюссель, 1961. С. 288—289.

³³ Имеется в виду «Роспись книг келейных», составленная после смерти митрополита иеромонахом Филаретом, казначеем Ростовского архиерейского дома. Первая публикация «Росписи»: Москвитянин. 1855. № 21—22. С. 79—86. «Роспись» перепечатана: Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. Приложение V. С. 54—58.

³⁴ См.: Описание рукописей Синодального собрания (не вошедших в описание А. В. Горского и К. Н. Невоструева) / Составила Т. Н. Протасьева. М., 1970. Ч. 1. № 1007 (Син. 873). На обороте верхней крышки переплета автограф Димитрия, митрополита Ростовского: «1705 ноемвриа, по кончине иеродиакона Дамаскина Чудовского сия книжица дадеся мне на помяновение архиерею Ростовскому Димитрию».

³⁵ Обе книги сохранились: РГАДА, ф. 1251, БМСТ/ин, № 2709, 2713.

³⁶ Ср.: Антоний Радивиловский, например, сборник своих проповедей «Огородок Марии Богородицы» (1676 г.) посвятил Иннокентию Гизелю.

³⁷ См. подробнее: Яковска Л. А. Литературно-богословское наследие святителя Димитрия Ростовского... С. 34.

³⁸ Сейчас книги хранятся в РГАДА, ф. 1251, № 2431/ин—2434/ин.

cionis Pars secunda pulcherrima. fol. 321 et alig». Теме страстей Христовых посвящены и произведения самого митрополита «Благодарственное страстей Христовых воспоминание» (1702) и «Плач на погребение Христово» (1703), «два авторизованных списка» последнего «хранятся среди рукописей Святителя».³⁹ Не случайно текст «На погребение Христово плач» в рукописи ГИМ (Успенское собр. (далее — Усп.), № 88) следует за «Казанием на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (л. 160). Сюда же примыкают и «Стихи на страсти Господни, или Стихи страстные», которые, по мнению Е. Жигулина, являются не чем иным, как «несохранившейся декламацией „На Воскресение Христово“»,⁴⁰ и ряд «вѣнцов»: «Вѣнец от дванадесят звѣзд страstem Христовым, от молб к страдавшому в вѣнцу терновым», «Вѣнец [Христу], исплетенный от звѣзд дванадесяти, во его вертоградном молении просиявших», «Вѣнец Христу страждущаму от звѣзд дванадесяти, во страдании просиявших», «Вѣнец от звѣзд дванадесяти, во страдании от вѣнца терноваго восиявших», «Вѣнец от дванадесяти звѣзд, от бремене крестнаго просиявших», «Вѣнец от звѣзд дванадесяти, от [распятаго Христа] на древѣ крестном всему миру просиявших».⁴¹

Приведем и последний пример — это запись в «Диариуше» о смерти матери: «Тогож 1689, марта 29 дня въ святыи великий Пяток спасительныя страсти matka моя Мария Михайловна, законная супруга отца моего Савы Григориевича, преставися въ девятии часъ дне, власне въ туи пору, когда Спаситель наш на крестѣ страждущи за спасение наше духа своего Богу отцу въ руцѣ отдал...» (л. 26—27).⁴²

«Казание на страсти...» известно нам в 9 списках, 6 списков указывается впервые:⁴³ РГБ, ф. 218, пост. 1973 г., № 70;⁴⁴ ГИМ, Усп., № 88; ГИМ, Епархиальное собр. (далее — Епарх.), № 783 (список впервые отмечен Л. А. Янковской); РГАДА, ф. 181, оп. 5, № 432; ЦНБ АНУ, ДА/П-292 (список впервые указан М. Берндтом); ЯМЗ, № 15249; Ярослав-Ростовский музей-заповедник (далее — ЯРМЗ), Р-828 (список впервые указан А. А. Крумингом); РНБ, ОСПК, Q.I.1458; РНБ, собр. Титова, № 2181.

Восемь списков — на «украинском наречии» и один — на церковнославянском языке: РНБ, собр. Титова, № 2181. Первая публикация на церковнославянском языке: Остальные сочинения 1805 (с. 38—100). Список на церковнославянском языке выполнен с этого издания, перед текстом проповеди запись: «Выписано из „Остальных сочинений св. Димитрия, митрополита Ростовского“».

Пять списков имеют помету о времени и месте произнесения: «Ann 1677. W Czernihowie» (РГБ, ф. 218, № 70; ЦНБ АНУ, ДА/П-292); «Ann

³⁹ Янковска Л. А. Литературно-богословское наследие святителя Димитрия Ростовского. С. 23.

⁴⁰ Стихи на страсти Господни, или Стихи страстные, сочиненные св. Димитрием, митрополитом Ростовским. Ярославль, 1889. См.: Жигулин Е. В. Художественное своеобразие театра Димитрия Ростовского: Автореф. дисс. ... канд. искусствоведения. М., 1995. С. 11.

⁴¹ Эти тексты В. И. Крекотнем и М. М. Сулимой приписываются Димитрию Ростовскому. См.: Українська поезія: Середина XVII ст. / Упорядники В. І. Крекотень, М. М. Сулима. Київ, 1992. С. 286—294.

⁴² В «Казании на страсти...»: «Дал был отец все в руцѣ сынови, тепер сын дух свой отцу дает в руцѣ. Жертва Богу дух сокрушен, а то за нас дух свой отдает в жертву, в руцѣ твое предаю Дух мой» (ср.: Лк. 23: 46).

⁴³ В тексте статьи приводятся только шифры рукописей; краткий археографический обзор сборников, в которых читаются украинские проповеди Димитрия Ростовского, с указанием страниц, дается в Приложении к статье.

⁴⁴ Пользуясь случаем, благодарю Ю. Д. Рыкова, указавшего этот сборник.

1677, в Черниговѣ» (ГИМ, Усп., № 88; ЯРМЗ, Р-828); «В Чернигове 1677 года» (РГАДА, ф. 181, оп. 5, № 432).

Самые ранние сборники: ГИМ, Усп., № 88 и ЯМЗ, № 15249 выполнены до 1752 г. — до момента канонизации митрополита. Обе рукописи могли быть списанными с прижизненных сборников Димитрия Ростовского, о чем прежде всего свидетельствует наличие помет на латинском языке, ссылок на сочинения западноевропейских авторов. Пометы выполнены грамматически правильно, т. е. писец был знаком с латинской грамматикой, по форме записи напоминают пометы самого Димитрия Ростовского на сохранившихся рукописях-автографах, например: ГИМ, Син., № 146; РГБ, ф. 205, № 242 и др.

Некоторые списки имеют пометы, обозначающие страсти Христовы, приведем их по рукописям ЯМЗ, № 15249: *паде на земли* (л. 97), *потъ* (л. 97 об.), *вязанье* (л. 98 об.), *в ланиту ударение* (л. 100), *Петрово отвержение* (л. 100 об.), *заплевание* (л. 101 об.), *закрываху* (л. 102 об.), *обнажение* (л. 104), *бичование* (л. 105 об.), *се человекъ* (л. 108 об.), *руку Пилатъ умывает* (л. 109 об.), *ношение креста* (л. 110), *распятие* (л. 111), *жажда* (л. 112), *Мария* (л. 112 об.), *совершишася, преклоняет главу, дух предаде* (л. 113). Так как подобное перечисление — наименование страстей — встречается в нескольких рукописях, причем в одной из ранних (ЯМЗ, № 15249) оно, на наш взгляд, не принадлежит писцу, а имеет общий источник, возможно, принадлежит автору проповеди, Димитрию Ростовскому.

Среди списков следует отметить еще один: РНБ, ОСРК, Q.I.1458. Из всех рукописей, в которых читаются украинские проповеди Ростовского митрополита, это единственная лицевая рукопись, где миниатюры сопровождают текст проповеди, здесь это «Сошествие во ад», «Распятие», «Снятие с креста», «Святая Троица».

2. *Пирамис албо столп во блаженной памяти преставленного высоцѣ въ Богу превелебнаго его милости господина отца Иннокентия Гизеля, архимандрита святой великой чудотворной лавры Печерской Киевской, ку въчной памяти въ годъ по погребении его при соборной понахидѣ, проповѣдью слова Божого поставленный року 1685 мѣсяца февруаря въ 24.*

«Пирамис албо столп» — слово, произнесенное через год после смерти архимандрита Иннокентия Гизеля, проповедь в похвалу умершего. Иннокентий Гизель скончался 16 ноября 1683 г., а торжественное отпевание было в феврале 1684 г. По каким причинам произошел столь длительный перерыв между смертью и погребением, неизвестно.⁴⁵ Если учесть, что отпевание произошло в 1684 г., тогда понятно указание Димитрия в заглавии памятника «в годъ по погребении, року 1685».

Слово было произнесено в Успенском соборе Киево-Печерской лавры 24 февраля 1685 г. в присутствии, как указывает И. А. Шляпкин, киевского воеводы Петра Шереметева, генерала Патрика Гордона и других иностранных офицеров.⁴⁶ Димитрий занимал тогда должность официального проповедника Киево-Печерской лавры.

Иннокентий Гизель, немец по происхождению, принял в молодости православие, образование получил, возможно, в Англии. Книги Гизеля

⁴⁵ Сумцов Н. Ф. Иннокентий Гизель: (К истории южнорусской литературы XVII века) // Киевская старина. 1884. Вып. 3. Октябрь. С. 183—226. Ср.: [Филарет Гумилевский]. Обзор русской духовной литературы. 862—1720. Сочинение Филарета, архиепископа Харьковского. Харьков, 1859. С. 285. № 180. В. К. Зиборов ошибочно считает, что Димитрий Ростовский произнес данное слово в день похорон Гизеля (см.: Зиборов В. К. Иннокентий Гизель // Словарь книжников. Вып. 3, ч. 2. С. 43).

⁴⁶ Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. С. 43.

«Мир с Богом человека» (1669) и «Синописис» (1674) свидетельствуют о его склонности к историографии и юриспруденции. Петр Могила завещал Иннокентию Гизелю свой собственный титул «благодетеля и попечителя киевских школ», Гизель был ректором Киево-Могилянской академии, в 1656 г. он становится архимандритом Киево-Печерской лавры и исполняет эту должность в течение 27 лет, до самой смерти.

Проповедь «Пирамис албо столп» — единственное слово, дошедшее до нас, которое произнесено Димитрием Ростовским на Украине в похвалу умершему, не мирянину, но и не причисленному к лику святых человеку (ср.: «Слово на поминование Иоанна Семеновича Грибоедова, стольника его царского величества» (7 мая 1706 г., Москва), «Слово на поминование Тимофея Борисовича, окольного, иже сын бе боярина Бориса Гавриловича Юшкова» (20 октября 1705 г., Алексеевский монастырь), «Панахида по Федору Яковлевичу Турченину, поминатель синь его Андрей» (27 ноября 1705 г., церковь Козьмы и Доминиана в Кадашеве), к этим же словам примыкает и несохранившийся текст, произнесенный Димитрием во время похорон Скоркевича и отмеченный в «Диариуше»). Слово выделяется своим образным строем и объемом: даже при быстром чтении оно должно было произноситься два с половиной часа.

Проповедь произнесена на тексты: «Во вѣки память его въ благословѣние (1 Мак. 3: 3)»; «Не отидеть память его, и имя его поживеть въ родъ и родъ, премудрость его повѣствуютъ языци, и хвалу его исповѣсть церковь (Сир. 39: 12—13)». Начало: «Смерть а час на то настоять здавна, абы и людий и ихъ памяти пречъ гладили зъ свѣта, слушаху презацный...». Конец: «Тебѣ у насъ на землѣ, намъ у тебѣ на небѣ предъ Богомъ буди вѣчная память! Аминь».

Проповедь «Пирамис албо столп» известна нам в 10 списках; 5 списков отмечаются впервые: РГБ, ф. 394 (собр. Хлудова), № 25; ГИМ, собр. Соколова, № 81;⁴⁷ ГИМ, Син., № 146 (список проповеди указан у И. А. Шляпкина); Киев, Институт украинской литературы АН Украины, ф. 99, № 247 (у А. А. Титова данный список отмечен как список из собр. Титова, № 1157); РГАДА, ф. 381, № 505, кн. 5 (в рукописи проповедь читается дважды: на церковнославянском языке и на украинском); РНБ, собр. Титова, № 4687; № 1153 (указано у А. А. Титова); № 2555 (указано у А. А. Титова); № 100 (указано у А. А. Титова).

На церковнославянском языке слово издано: Сочинения 1786. Т. 6. С. 121 об.—152 об.; Сочинения 1857. Ч. 3. С. 547—612. На «украинском наречии» — Титов 1909. С. 108—134.

Из 10 списков 8 списков на украинском языке, 2 — на церковнославянском (РГАДА, ф. 381, № 505, кн. 5, л. 127 об.—144 об.; РНБ, собр. Титова, № 1153). Оба списка находятся в таких «Сборниках слов, поучений и других сочинений Димитрия Ростовского», которые могли быть подготовкой для издания или списанными с таковых. Так, рукопись из РНБ, собр. Титова, № 1153 (кон. XVIII в.) имеет на л. 1 помету «Ч. 6», а в рукописи из собр. Титова, № 1152 есть в дарственной надписи указание, что книги эти (в том числе и собр. Титова, № 1153) являются составляющими некоего единого целого собрания: «Сия книга и прочия, продолжение оной составляющия, получены в утро...». Еще более показательна в этом отношении рукопись из РГАДА (ф. 381, № 505, XIX в.), состоящая из 5 книг с указанием, что это «Писменные оригиналы (*так!*)», в книге 5 — слова Димитрия Ростовского украинского периода: сначала идет текст на церковнославянском языке (л. 127 об.—144 об.), а затем —

⁴⁷ Благодарю А. А. Круминга, указавшего этот сборник.

на западнорусском его варианте с правкой-переводом над строкой на церковнославянский язык (л. 175—193 об.): *зешлому — успешему, потомние — последующия* (л. 175), *щеглы — камения* (л. 175 об.), *нетеркливым — невнимательным, зешному — висоце-изшедшему весма* (л. 176), *статечне — постоянно* (л. 176 об.) и мн. др.

Текст в списках на украинском языке везде идентичен, разночтений почти нет. Среди списков на «украинском наречии» особо следует выделить два прижизненных сборника с правкой, пометами-автографами самого митрополита: ГИМ, Син., № 146 (рукой Димитрия исправлено «упованием» на «уповаемых» (л. 153 об.); «церковь» на «Соломонову церковь» (л. 156); «тутить себе» на «якового наделства» (л. 160 об.)) и собр. Соколова, № 81. Оба сборника содержат и другие сочинения Димитрия, особенно это относится к сборнику из Син., № 146, где наряду с проповедями помещены «Апология», «Бесѣдование двою лицу, скорбиащаго и утѣшающаго...», списки грамот, «Врачество безмездное святых девятичисленных, иже въ Кизику, мученикъ» и другие сочинения.⁴⁸ Обе рукописи буквально испещрены пометами, сделанными Димитрием Ростовским: ссылки на «латинские» источники, т. е. указания на сочинения западноевропейских авторов, оглавления. К слову «Пирамис албо столп» они немногочисленны: «Слово нарѣчиа украинского» (собр. Соколова, № 81, л. 254), «Трудомъ грѣшного иеромонаха Димитрия Савича, на онъ часъ казнодѣи Печерской» (Син., № 146, л. 145; ср. л. 295 — «Трудомъ грѣшного иеромонаха Димитрия Савича живописателя»).

3. Слово на сошествие Святого Духа.

Рукописные списки дают два заглавия проповеди: большинство — «Слово на праздник святѣя Троицы» или «Слово на святую Троицу», три списка дают название «Слово на день сошествия Святого Духа» (ГИМ, Усп., № 75, л. 115; ЯРМЗ, Р-828, л. 109) или «Слово 1, на сошествие Святого Духа» (РНБ, собр. Титова, № 100, л. 117). А. А. Титов при публикации (Титов 1909) дает заглавие по рукописи из своего собрания (собр. Титова, № 100) — «Слово 1 на сошествие Святого Духа», чтобы отделить и отличить его от другой проповеди, также сказанной на праздник святой Троицы, под таким названием оно вошло и в научную литературу.⁴⁹

Проповедь, вероятно, произнесена 4 июня 1693 г., так как по теме она скорее соответствует празднику Троицы, чем Духову дню, в Киевском Кирилловском монастыре. Указания даты и места произнесения встречаются почти во всех списках: «Ann. 1693, monasterio Cyrilli» (РГБ, собр. Тихонравова, № 139, л. 194; ф. 218, пост. 1973 г., № 70, л. 151); «в Киеве, в Кирилловском монастыре» (РГБ, собр. Хлудова, № 25, л. 142 об.; РНБ, собр. Титова, № 100, л. 117); с ошибкой «в Москвѣ, в монастыру Кирилловском, 1693» (РНБ, собр. Титова, № 4687, л. 108). Летом 1693 г., по свидетельству «Диариуша», Димитрий действительно находился в Киеве: «Мая 9 на перенесение мощей с[в]. Николая прибылем въ монастырь Печерский. Июля 10 на препод. Антония Печерского почался друковати декеврии мѣсяць» (л. 21).⁵⁰

⁴⁸ См. подробное описание: Описание рукописей Синодального собрания (не вошедших в описание А. В. Горского и К. Н. Невоструева). Ч. 1. № 618 (Син. 146).

⁴⁹ Мы будем использовать это же название.

⁵⁰ Ср. по другой редакции «Диариуша»: «Мая 9 прибылем въ Печерскую лавру з монастыра Батуринаского для издания типом житии святыхъ помощию Божю. Июля 10 на память преподобнаго Антония Печерскаго почался друковати другая тримѣсячная житии святыхъ книга декаври, януарии, февруарии» (см.: Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. Приложение I. С. 9).

Проповедь оглашена на текст: «Слава Отцу и Сыну и Святому Духу». Начало: «Нимъ сподобится з насъ кто колись Бога во Троицы единого, Отца и Сына и Святого Духа, славити со ангелами в небѣ, теперь на земли, поки естесмо въ тѣлѣ, славлю его нелѣнивѣ, слышателие православлени...». Конец: «Троице святая, Боже наш! Слава тебѣ, Создателю нашему, буди отъ насъ создания твоего нынѣ и присно на земли, поки о тебѣ есмы, живемъ и движемся, а потымъ и во вѣки вѣкомъ на небеси, егоже отъ тебя да сподобимся! Аминь».

Слово дошло до нас в большом количестве списков, нам известен 21, из них было ранее известно исследователям 5: РГБ, собр. Ундольского (далее — Унд.), № 467 (список указан у И. А. Шляпкина); РГБ, собр. Тихонравова, № 139; собр. Хлудова, № 25; ф. 218, пост. 1973 г., № 70; ГИМ, Усп., № 88; 75; Епарх., № 657; 642; РГАДА, ф. 181, оп. 5, № 432; ГАЯО, № 1362; 58; 490; 1232; ЯМЗ, № 15249; ЯРМЗ, Р-819; Р-828 (список указан А. А. Крумингом); ЦНБ АНУ, ДА/П-292 (список указан М. Берндтом); РНБ, собр. Титова, № 270 (список указан А. А. Титовым); 4687; 100 (список указан А. А. Титовым); собр. Погодина, № 1157.

Первая публикация — на церковнославянском языке — Остальные сочинения 1805. С. 122—158; в Сочинениях 1857 — Ч. 5. С. 82—106; по рукописи из собр. Титова, № 100 проповедь издана на «украинском наречии»: ЧОИДР. 1884. Отд. II. С. 1—15; также на «украинском наречии»: Титов 1909. С. 10—25.

5 списков (ГИМ, Усп., № 75; Епарх., № 642; ГАЯО, № 1362 и 58; РНБ, собр. Погодина, № 1157) — на церковнославянском языке, остальные — на «украинском наречии». Список ЦНБ АНУ ДА/П-292 имеет надстрочную правку украинских слов на церковнославянский язык: *осмелив-ся* — *дерзнул* (л. 127), *попора* — *смирение* (л. 126), *малженство* — *супружество*, *разлива* — *речь* (л. 126 об.) и др.

Распространенность этого памятника в списках, вероятно, связана, с одной стороны, с началом богослужебных недель: от Пятидесятницы ведется счет богослужебных недель с их рядовыми евангельскими и апостольскими чтениями, вплоть до недели Мытаря и Фарисея (32 недели), а праздниками на святую Троицу и на сошествие Святого Духа начинается этот отсчет. С другой стороны, праздник святой Троицы — один из основных христианских праздников, который издавна почитался на Руси; так, ряд списков проповеди (ГАЯО, № 1362; 58; 490) — это «Сборники слов и поучений на воскресные и праздничные дни».

Димитрий Ростовский произнес еще два слова на Духов день: «Слово 1 в день сошествия Святого Духа» на текст: «Дух Господень исполни вселенную» и «Слово 2 в день сошествия Святого Духа» на текст: «Дух твой благий наставит мя на землю праву».⁵¹

Среди списков на украинском языке нет прижизненных, с пометами, сделанными рукой самого Димитрия, но есть списки, выполненные с таковых (РГБ, ф. 218, № 70, 1-я пол. XVIII в.; ЯМЗ, № 15249, 1-я треть XVIII в.). Как отмечалось, наличие в рукописях сочинений Димитрия цитат на латинском языке, маргинальных глосс свидетельствует о том, что сборник был выполнен, скорее всего, в скриптории митрополита или списан с рукописи, созданной в нем. «Слово на сошествие Святого Духа» в рукописях из РГБ, ф. 218, № 70 и ЯМЗ, № 15249 сопровождается фактически идентичными маргиналиями: «Sernio 4. Chacigione (mak!). Citata a Cor. a Lap. in hoc loco» (РГБ, ф. 218, № 70, л. 131) — «Serni 4. de huc visione (mak!) citata a Corn. in hoc loco»

⁵¹ Сочинения 1857. Ч. 2. С. 251—261, 262—270.

(ЯМЗ, № 15249, л. 167 об.); «Corn. a Lap.»; «Tertul. de cultu. fem. s[резано]. Citata a Lap: in epist. ad cor. cap. 6. v. 19. fol. 237» (РГБ, ф. 218, № 70, л. 134 об.; ЯМЗ, № 15249, л. 170 об.) — маргиналии совершенно идентичны. Видимо, протограф у этих списков был один. Рукопись из собр. Тихонравова, № 139 связана, а возможно, и выполнена с рукописи ЯМЗ, № 15249: совпадают пометы, указывающие на сочинения западноевропейских писателей, особенно их много из сочинений датского иезуита Корнелия а Лапиде (18.XII.1567—12.XII.1637), только в первой рукописи они сделаны с рядом грамматических ошибок; заглавие самого сборника «Поучения преосвященного Димитрия, митрополита Ростовского и Ярославского на недельные и праздничные дни, егож архиерейскими трудами сочиненныи»; маргиналия о месте и времени произнесения слова «Ann 1693. Monasterio s. Cyrilli».

Из рукописей, содержащих «Слово на сошествие Святого Духа», следует отметить еще рукопись ГИМ, Усп., № 75, первая пол. XVIII в., «Слова Димитрия Ростовского на воскресные дни»; на протяжении всей рукописи, единственной в своем роде, слова Димитрия Ростовского соседствуют со словами Антония Радивиловского на одни и те же праздники.

4. Слово на Успение пресвятыя Богородицы.

Из помет, сопровождающих списки проповеди, можно точно установить время и место оглашения слова — 15 августа 1693 г. в Киево-Печерской лавре: «Ann. 1693. V Monast. Peczerskim» (ГИМ, Усп., № 88, л. 262); «Месяца августа 15 день Успение пресвятыя Богородицы, чтенное в Печерском» (ГИМ, Усп., № 76, л. 244). Летом 1693 г. Димитрий находился в Киеве, только в сентябре 1693 г. он выехал в Чернигов, присутствовал при погребении Лазаря Барановича («Сентевриа 3 в неделю преставился преосвященный архиепископ Черниговский Лазарь Барановичъ, октовриа 1 на Покровъ пресвятой Богородицы погребенъ в катедральной своей церквѣ на лѣвой странѣ»)⁵².

Слово произнесено на новозаветный текст: «Собереть пшеницу свою въ житницу свою» (Мф. 3: 12; Лк. 3: 17). Начало: «Въ месяцу серпню, в самый часъ жнива, гды въ полу пожатые колосы въ снопы вяжутъ, въ житницы звозять...». Конец: «...а по Бозѣ тебѣ пречистѣй Богородицы, духовной пшеницѣ, поклонение, честь, славу и благодарение воздавали со всѣми святыми во вѣки. Аминь».

Украинское «Слово на Успение пресвятыя Богородицы» по сравнению со «Словом на сошествие Святого Духа» встречается реже, списков его немного, гораздо более распространено другое слово Димитрия Ростовского, сказанное в Ростове на этот же праздник, — «Поучение на празднество Успения пресвятыя Богородицы» (на текст: «О дивное чудо! Источник жизни во гробе полагается, и лѣствица к небеси гробъ бываетъ»).

Нам известно 9 списков проповеди: ГИМ, Усп., № 88; 76; Епарх., № 657; ЦНБ АНУ, ДА/П-296 (список отмечен у М. Берндта); ЯРМЗ, Р-828 (список указан у А. А. Круминга); Р-8634; РНБ, собр. Титова, № 3557 (список указан у А. А. Титова); Софийское собр., № 1283; ОСРК, F.I.455.

По списку Софийского собр., № 1283 эта проповедь издана в конце XIX в. в журнале «Странник»,⁵³ при публикации издатели отмечали, что из 80 статей в сборнике из Софийского собр., 60 — произведения Димитрия Ростовского без указания, что он автор данных текстов. И это обыч-

⁵² Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. Приложение I. С. 9.

⁵³ См.: Странник. 1891. Т. 2 (май—август). С. 436—460.

ное явление для рукописей с сочинениями Димитрия Ростовского, так как произведения его, в том числе и проповеди, были общеизвестными. Издатели неверно датируют проповедь 1685 г. Издание выполнено с изменением неустойчивого в рукописи правописания и указанием цитат из Священного Писания и богослужебных книг. Слово также издано: Титов 1909. С. 55—57. А. А. Титов издал проповедь по единственному известному ему списку на «украинском наречии» из своего собрания (№ 3557). При издании «Слова на Успение пресвятыя Богородицы» А. А. Титов пометил для наборщика (см. рукопись из собр. Титова, № 4558, л. 138, подготовительная для издания рукопись, о чем сказано ранее): «Буквы „оу“ заменить простым „у“, латинские цитаты опустить, слова, написанные крупно, писать немного покрупнее, знаки препинания по поправкам». Требования издателя были выполнены, например: «...*nomen clator moniam (tak!)*...» (собр. Титова, № 3557, л. 410 об.) — «Написать так: Номенклатор мовит» (собр. Титова, № 4558, л. 152) — «Номенклаторь мовить» (Титов 1909. С. 67); «...*cerat dear citata anomen clatore*» с пометой на полях «*apud Anselmus 3 citae a Nomenclat. moviano lit. Virgo Pridestiseim[us]*» (собр. Титова, № 3557, л. 397) — «*orat de ar citata a Nomenclatore...*» (собр. Титова, № 4558, л. 153) — в издании опущено.

3 списка из 9 — на церковнославянском языке. В церковнославянском переводе выделяются два варианта: 1-й — ГИМ, Усп., № 76 и ЯРМЗ, Р-8643; 2-й — ГИМ, Епарх., № 657. Сравним начало обоих вариантов: (1-й вариант) «В місяць серпнѣ [т. е. въ августѣ] в самый часъ, или в самое время пожатия, когда в полѣ пожатые класы вяжутъ, в житниці собирають, в стоги складывають, гдѣ Небесный свою такожде с поля собрахъ преизбраннѣйшую...» (ГИМ, Усп., № 76, л. 244); (2-й вариант) «Мѣсяца августа, в самое время жатвы, егда в полѣ пожатые класы в снопѣ вяжут, в житницу свозят, в стоги складывають, Господь свою собрахъ избранную...» (ГИМ, Епарх., № 657, л. 615).

Среди списков на «украинском наречии» особо следует отметить два списка. Первый (ГИМ, Усп., № 88), как мы уже отмечали, выделяется своим составом, там есть даже «Слово в неделю 27, о жене сляченной», которое вообще сохранилось только в двух списках. В этом сборнике против почти всех проповедей есть помета о месте и времени их произнесения. Второй — это список из собр. Титова, № 3557 с «латинскими пометами», которые А. А. Титов убрал при издании. Прежде всего показательны в списке ссылки на «*Didaci de Baeza*», уже по ним можно атрибутировать слово и приписать создание его Димитрию Ростовскому. Отметим, что в проповеди на Успение пресвятыя Богородицы почти все цитаты из сочинений отцов церкви даны по комментариям на евангельские истории португальского экзегета Дидакуса де Беза.⁵⁴ Сравним тип помет в рукописи из собр. Титова, № 3557 (сборник не прижизненный) и в рукописи Син., № 146 с личными маргиналиями митрополита: (собр. Титова): «*Lib. 2. cap. citaty a Baza Tomo 2 in Evang. Lib. 6. L. B. 15. fol. 338*» (л. 399 об.), «*C. Hrysest. nos. 43 in Gen. Citata a Baza Loco supra citata*» (л. 400), «*Citata a Baza To: 4 in Evang. Lib. 16. cap. 6. 58. fol. 367*» (л. 401), «*Suillelm: citata a Baeza. Tom in Evang. fol. 365.5:4*», «*Baeza. To. (tak!) 2 in Evng. fol. 332. S. I.*» (л. 403); (Син.) приведем только несколько типичных ссылок на Дидакуса де Беза, сделанных

⁵⁴ См. подробнее: Федотова М. А. Сочинения Дидакуса де Беза — один из источников украинских проповедей Димитрия Ростовского // Первые Димитриевские чтения: Материалы науч. конференции. СПб., 1996. С. 16—27.

лично Дмитрием Ростовским: «Ст. Златоустый. Citatae a Beza. Tom: 3. fol. 233. V. 18» (л. 323), «Pcal. 107. Ст. Амвросий. Citatu a Beza. Tom. 3. fol. 223. V. 58 [18—?]» (л. 323 об.), «Citaty a Baza. T. 3. fol. 51. S. 7; et A. Corn. in Luc. 21. V. 19. fol. 220. 1. С.» (л. 324 об.) и др. Общий, сходный тип помет показывает, что список из собр. Титова мог быть сделан также с рукописного списка, имеющего личные пометы Дмитрия. В данном списке есть и ссылки на 4-х томное издание проповедей Фомы Младзьяновского, которые также являются одним из источников ряда фрагментов и сюжетов украинских проповедей Дмитрия.

5. Брань святого архистратига Михаила, воеводы сил небесных, и ангелов его съ седмоглавым змием».

Проповедь произнесена 8 ноября 1696 г. в Киеве, в соборной церкви Киевского Михайловского Златоверхого монастыря.

В рукописях встречается несколько дат произнесения проповеди — 1692, 1696, 1697, 1698 гг.: «При дорочном собора агтельского праздновании в богоспасаемом граде Киеве, в церкви Михайловской, Златоверхой, проповѣдио слова Божия оглашенная в лето 1696 ноемвриа 8 день, в прилучшуюся тогда неделю 23 по сошествии Святого Духа» (РГБ, Унд., № 467, л. 313; ГИМ, собр. Соколова, № 81, л. 230 и др.); «В лето 1696 г., чтенное в Михайловском Златоверхом монастыре» (помета на полях: РГБ, Вологодское собр., ф. 354, № 175, л. 159); «При дорочном собора ангельского праздновании в богоспасаемом граде Киевѣ, в церквѣ Михайловской Златоверхой проповѣдио слова Божия оголошенная per illustrissimum et admodum Reverendum Dominum Demetrium Sawicz Metropolitam Rostowiensem et Jaroslaviensem в лето 1692 в прилучшуюся тогда неделю 23 по сошествии Святого Духа» (РГБ, ф. 218, пост. 1973 г., № 70, л. 124 об.; РГАДА, ф. 181, оп. 5, № 432, л. 125); «В лѣто 1697, ноемвриа 8...» (РНБ, собр. Титова, № 4557, л. 374); встречаются списки и без даты (РНБ, Софийское собр., № 1283). Указание почти во всех списках не только года, но и числа (8 ноября — собор архангела Михаила), и «недели» (неделя 23 по сошествии Святого Духа) дает возможность точно определить год произнесения проповеди: неделя 23 совпадала с собором архангела Михаила только в 1696 г., который мы и определяем как год произнесения проповеди.⁵⁵

Проповедь произнесена на тексты: «Ополчился ангел Господень окрест боящихся Господа» (Пс. 33: 8); «Пришедшу Иисусови в страну Гадаринскую» (Лк. 8: 26); «Михаил и ангелы его брань сотвориша с змием» (Откр. 12: 7). Начало: «Давняя небесныхъ духовъ на небѣ бывшая зъ Люциперомъ война обновилася на земли въ странѣ Гадаринской, слушаху презаций». Конец: «Пой песнь побѣдную: агнецъ побѣдитъ, яко Господь Господемъ есть, и Царь Царемъ есть».

Проповедь «Брань... архистратига Михаила...» была очень распространена в рукописной традиции, нам известно 20 списков: РГБ, собр. Хлудова, № 25; Унд., № 467; Вологодское собр., № 175; ф. 218, пост. 1973 г., № 70; ГИМ, собр. Соколова, № 81; Усп., № 76; Епарх., № 657; ЯМЗ, № 9131; ЯРМЗ, № 819; РГАДА, ф. 381, № 505 (в рукописи проповедь читается дважды на церковнославянском языке и на «украинском наречии»); ф. 181, оп. 5, № 432; РНБ, собр. Титова, № 4687; 4557; 2981 (список указан у А. А. Титова); 1156 (список указан у А. А. Титова);

⁵⁵ Разночтения в годе (1696, 1697, 1692) могли быть связаны с нечетким написанием или неправильным прочтением цифры АХЧС, АХЧЗ, АХЧВ. А. А. Титов, а вслед за ним М. Берндт указывают неправильную дату — 1697 г.

2555 (список указан у А. А. Титова); 100 (список указан у А. А. Титова); Софийское собр., № 1283; ОСРК, Q.I.269.

На церковнославянском языке слово издано: Сочинения 1786. Т. 5. С. 140 об.—152 об.; Сочинения 1857. Ч. 3. С. 553—573; на «украинском наречии» — Титов 1909. С. 93—107.

Из 20 известных нам списков 6 списков — на церковнославянском языке (РНБ, Вологодское собр., № 175; ГИМ, Усп., № 76; ЯМЗ, № 9131; РГАДА, ф. 381, № 505, с. 194—203 об.; РНБ, собр. Титова, № 1156; ГИМ, Епарх., № 657). Из рукописей, содержащих текст проповеди на церковнославянском языке, выделим уже отмеченную рукопись РГАДА, ф. 381, № 505, где текст проповеди дается и на западнорусском варианте (л. 194—203 об.), и на великорусском его варианте (л. 87—96 об.). Доказательством того, что данная рукопись была подготовительным этапом для печатного издания (особенно на примере данного слова), является идентичность текста на церковнославянском языке в рукописи и в печатном издании, причем правленный «украинский» текст имеет над строкой ряд таких исправлений на церковнославянский язык, которые вошли впоследствии в печатное издание проповеди. Например: «Тыи семьѣ наиблизайшимъ маестату Божиему архистратизмъ» (л. 89 об.) — исправлено «маестату» на «величеству» (то же в печатном издании: Сочинения 1857. С. 558); «...обыкновенно святаго архистратига Михаила малюют с мечем...» (л. 91 об.) — исправлено «малюют» на «изображают» (Сочинения 1857. С. 562) и др. Сам текст в данной рукописи на украинском языке имеет гораздо больше исправлений над строкой: *дракует* — *терзает*, *гробовисках* — *гробницах*, *гостинцахъ* — *распутяхъ* (л. 194), *сбойцу сбродня* — *сверженнаго бродягу*, *поступуеъ* — *вступаеъ*, *при общности* — *по общианію* (л. 194 об.), *личить* — *числить*, *а то пѣвне* — *вернее же* (л. 195) и др. Как видим, в рукописи XIX в. при правке встречаются не только церковнославянизмы, но и русизмы. Рукопись Епарх., № 657 с текстом «Брани... архистратига Михаила...» на церковнославянском языке имеет много купюр, текст при правке сокращен.

Отличительной особенностью некоторых списков, содержащих проповедь «Брань... архистратига Михаила...», являются многочисленные пометы с указанием западных источников и прежде всего наличие «комментария» о святых архангелах, «действующих» в тексте слова. 6 списков (РГБ, собр. Соколова, № 81, л. 252 об.; Унд., № 467, л. 324; РНБ, собр. Титова, № 4557, л. 386; № 2981, л. 91 об.; № 100, л. 275 об.; ОСРК, Q.I.269, л. 180 об.) имеют такой «комментарий». Приведем эту запись по рукописи из РГБ, собр. Соколова, № 81 (прижизненный сборник с пометами Димитрия Ростовского): «Въ. О седми тыхъ святыхъ аггелов, триехъ тылько имена значне и преславно въ Святомъ Писании выражены мѣмъ: Михаила, Гавриила, Рафаила. Прочиихъ же четырехъ не так. А толи святаго Уриила маем имя в 3 книзѣ Ездры, в главѣ 4. Versu 30, где Ездръ, о разорении Иерусалима печалующему с пощением в 30 лѣто по разорении, послан был к нему аггелъ Урииль, et dixit illi: „Изважими огня тягость etc“. А святыхъ: Селафиила, Егудиила, Варахаила имен нѣтъ выраженных в Святомъ Писании, тылько по толкованию нѣкоторыхъ и по Божию откровению, нѣкоторим побожнимъ бывшему, доходятся: Sealthielis nomen colligitur ex Genesi cap. 16, v. 9, гдѣ утъкающую Агарь от лица Сарры завернул аггел и сказал си: „Се ты в утробѣ имаши и родиши сына etc“. Iehudielis nomen colligitur ex Exodi cap. 23. V. 20. Где по проществеи Чермнаго моря, общает Бог израилтяном: „Се аз пошлю аггела моего предъ лицомъ твоимъ, да ты снабдит на пути etc“. Barachielis nomen colligitur ex Genesi 18. V. 10. Ubi Deus promittit multi plicationem seminis

Abrachae, рече: „Се обраща приду к тебѣ etc“». ⁵⁶ После этого текста следует еще выписка из Корнелия а Лапиде с его «символическим» толкованием и комментариями образов семи архангелов (Cornelius a Lapide in Apocalypsin. cap. 1. fol. 19): «Michael. Quis ut Deus (Кто подобен Бору); ⁵⁷ Gabriel. Fortitudo Dei (Сила [могущество] Бора); Raphael. Medicina Dei (Лекарство Бора); Uriel. Lux vel ignis Dei (Свет Божий или огонь); Saelthiel. Oratio Dei (Молитва Бора); Iehudiel. Confessio vel Laus Dei (Исповедь или хвала Бора); Barachiel. Benedictio Dei (Благословение Бора)». Далее следует такая запись: «Aliter ibidem (Там же иначе). Michael, Vidoriosus (Победоносный); Gabriel, Nuncius (Благовещающий); Raphael, Medicus (Исцеляющий); Uriel, Fortis Socius (Мужественный спутник); Iehudiel, Remunirator (Вознаграждающий); Barachiel, Auditor (Помощник); Saelthiel, Orator (Оратор)». Эти «нотата» имеются только в сборниках из РГБ, собр. Соколова, № 81 и РНБ, ОСРК, Q.I.269.

Склонный всегда выверять цитаты, ссылаться на использованный источник, Димитрий Ростовский и здесь, в проповеди, не отступает от своего метода: не имея возможности дать эту «источниковедческую справку» слушателю, делает ее для читателя. Пример этот прежде всего свидетельствует о методе работы писателя над своими сочинениями: скрупулезный подбор материала, интерес к историографии, поиск были свойственны Димитрию Ростовскому и при сочинении проповедей, и при работе над другими произведениями. Это красноречиво показывают сохранившиеся пометы на полях рукописей, библиотека митрополита, его личная переписка. Приведем несколько цитат из переписки митрополита с иеромонахом Чудова монастыря Феологом, где он просит своего друга помочь в поисках тех или иных материалов: «Чудотворца ростовского Иакова житие, такожде и ярославских князей Василия и Константина, не обретеся ли где?»; ⁵⁸ «Пожалуй, потрудися моего мало прошения, приищи въ Великой Миней Четии месяца иануария въ день подъ главою: память святаго пророка Михея, не того Михея, иже августа 14, но иже иануария 5-го дня, и каковыя ему тамо суть стихи или синаксарь. Молю, списавъ скорописно, прислать моею худости немедленно, понежѣ мнѣ нынѣ дѣло есть къ тѣмъ обоима Михеамъ»; ⁵⁹ «Молю убо честность твою, пожалуй, приищи гдѣ-нибудь такового рускаго Хронографа поне единого, аще болей невозможно, въ немъ же лѣточисления отъ создания мира, изволь прислать ко мнѣ грешному на время». ⁶⁰

«Брань... архистратига Михаила...», так же как и проповедь «Пирамис албо столп», отличается своим объемом и «монументальностью», текст можно рассматривать не только с точки зрения ораторского, произнесен-

⁵⁶ Четыре рукописи (Унд., № 467; собр. Титова, № 4557; 2981; 100), имеющие эту запись, не дают латинского текста, запись только «на украинском наречии», латинский текст опущен.

⁵⁷ В скобках дается наш перевод. — М. Ф.

⁵⁸ Письмо: ноябрь 1702 г. Ростов. Цит. по: Ярославские епархиальные ведомости. 1871. Часть неофиц. № 12. С. 93.

⁵⁹ Письмо: 1703—1704 гг. (?) Ростов. Цит. по: РГБ, собр. Румянцева, № 407, л. 3 об. В рукописи РГАДА, ф. 381, № 420, содержащей преимущественно жития святых, к л. 442 подклеен листок, который имеет выписку о Михее, сделанную для Димитрия Феологом. К этой же рукописи подклеена к л. 24 (тетрадь 3) вырезка из ответа Феолога на настоящее послание Димитрия. Отметим, что это пока единственное известное исследователям сохранившееся письмо Феолога Димитрию Ростовскому.

⁶⁰ Письмо: 19 августа 1707 г. Ростов. Цит. по: РГБ, собр. Румянцева, № 407, л. 7 об. О переписке Димитрия с Феологом см.: Федотова М. А., Круминг А. А. Святой Димитрий Ростовский и его переписка с монахом Феологом Чудовским, справщиком Печатного Двора // Филевские чтения. Вып. 9. Святой Димитрий, митрополит Ростовский: Исследования и материалы / Под ред. Л. А. Янковской. М., 1994. С. 108—136.

ного слова, но и в качестве литературного текста типа толкования, или даже в определенном смысле сказания, или даже театрального действия.

6. Слово на святую Троицу.

Почти все рукописные списки проповеди имеют помету с указанием года и места ее оглашения, например: «Наречия украинского. В лето 1698, в Батурине» (РГБ, собр. Хлудова, № 25, л. 132 об.); «Наречия украинского, в лѣто 1698 в Батуринѣ» (ИРЛИ, Древлехранилище, собр. Перетца, № 384, л. 55 об.) и т. д. Таким образом, проповедь была произнесена Димитрием Ростовским 12 июня 1698 г. в Батурине.⁶¹

Проповедь произнесена на текст: «Поклонѣмся Отцу и его Сынови и Святому Духу, святой Троице». Начало: «Въ нынѣшнии пресвятыи, единосущный, животворящий и нераздѣльной Троицы праздник, кланяючися и цѣлючи икону святую, на которой Троица святая...». Конец: «...оть духа нашего поклонѣ Святому Духу, духомъ горяще, Господеви работающе, духомъ правымъ, обновленнымъ во утробѣ, духомъ умиления. Свидѣтель ми есть Богъ, ему же служу духомъ моимъ (Рим. 1: 9)».

Проповедь, так же как и «Слово на сошествие Святого Духа», получила широкое распространение, нам известно 17 списков, впервые указываются 12 списков: РГБ, собр. Хлудова, № 25; Унд., № 467 (список указан у И. А. Шляпкина);⁶² ГИМ, собр. Соколова, № 81; ЦНБ АНУ, ДА/П-292 (список указан у М. Берндта); ЯМЗ, № 15249; ГАЯО, № 58; ЯРМЗ, Р-819; РГАДА, ф. 381, № 505 (в данной рукописи два списка, на церковнославянском языке и на «украинском наречии»); РНБ, собр. Титова, № 4687; 4557; 1153 (список указан у А. А. Титова); 2555 (список указан у А. А. Титова); 100 (список указан у А. А. Титова); собр. Бычковых, № 3568; ОСРК, Q.I.269; ИРЛИ, Древлехранилище, собр. Перетца, № 384.

На церковнославянском языке текст проповеди издан: Сочинения 1786. Т. 6. С. 94—107; Сочинения 1857. Ч. 3. С. 270—293; на «украинском наречии»: Титов 1909. С. 26—42.

Из 17 списков 4 — на церковнославянском языке. Список в рукописи РГАДА (№ 505, л. 150 об.—160 об.), как и в остальных случаях, свидетельствует о переводе памятника с «украинского наречия» на церковнославянский язык с целью издания, вот несколько примеров правки: *хизжо* — *прилежно*, *охочо* — *охотно*, *часъ* — *время*, *наипогонѣйший* — *наиспособнѣйший*, *под уфалою забавляется* — *под пение утешается* (л. 150 об.). Из текстов на «украинском наречии» следует выделить рукописный сборник ГИМ, собр. Соколова, № 81 как прижизненный с личной правкой митрополита.

Чтение данной проповеди в воскресный праздничный день, простота и оригинальность способствовали ее распространению в рукописях. В рукописной традиции это слово чаще всего читается рядом со «Словом на сошествие Святого Духа», например, список ГАЯО, № 58, где даже название текста следующее: «Слово в неделю Пятидесятницы II».⁶³ Текст памятника во всех списках стабилен и устойчив.

7. Слово на Рождество Христово.

Пометы в рукописных списках дают одну дату и указывают место произнесения проповеди — 25 декабря 1698 г. в Чернигове: «В лѣто 1698

⁶¹ События 1698 г. не отражены в «поленных записях» митрополита. Таким образом, пометы с указанием года и места произнесения «Слова на святую Троицу» и следующего «Слова на Рождество Христово» свидетельствуют о месте пребывания митрополита в 1698 г.

⁶² М. Берндт повторяет опечатку И. А. Шляпкина: Унд., № 367.

⁶³ «Слово I на сошествие Святого Духа» обозначено в данной рукописи как «Слово на святую Троицу».

в Черниговъ» (РГБ, Унд., № 467, л. 13); «25 декабря. В лето 1698, в Чернѣгово» (РГБ, ф. 218, № 70, л. 416); «В лѣто 1698 в Чернѣговѣ» (ГИМ, собр. Соколова, № 81, л. 189, помета сделана рукой Димитрия Ростовского).

Проповедь произнесена на текст: «Таинство странное вижду и преславно: небо сущу пещеру».⁶⁴ Начало: «Выдался Богъ зъ секретовъ, зъ таинствъ, слухачу православный. Недивно. Пришоль межи люде, на земли явися и съ человекъ поживе. А межи людми, шождъ коли утаитися можетъ? Ничтоже утаено...». Конец: «...а того очима тѣлесными ни видати, ни дозрѣти, бо тайна: таинство вижу, хита шегулымъ окомъ вѣры, по Апостолу: вѣра есть обличение вещей невидимыхъ (Евр. 11: 1)».⁶⁵

Проповедь известна нам в 22 списках: РГБ, собр. Хлудова, № 25; Унд., № 467 (список отмечен у И. А. Шляпкина); Вологодское собр., № 175; ф. 218, пост. 1973 г., № 70; ГИМ, собр. Соколова, № 81; Усп., № 76; Епарх., № 783 (список указан у Л. А. Янковской); ЯРМЗ, Р-819; Р-8643; Институт украинской литературы АН Украины, ф. 99, № 247; ЦНБ АНУ, ДА/П-292 (список впервые отмечен у М. Берндта); РГАДА, ф. 381, № 505 (в рукописи два списка, на церковнославянском языке и на «украинском наречии»); ф. 181, оп. 5, № 432; РНБ, собр. Титова, № 4687; 1153 (список указан у А. А. Титова); 2555 (список указан у А. А. Титова); 3557 (список указан у А. А. Титова); № 100 (список указан у А. А. Титова); Софийское собр., № 1283; ОСРК, F.1.455; ОСРК, Q.1.269.

На церковнославянском языке проповедь издана: Сочинения 1786. Т. 4. С. 107 об.—121; Сочинения 1857. Ч. 3. С. 445—469; на «украинском наречии»: Титов 1909. С. 76—92.

Из 22 списков 4 — на церковнославянском языке: РГАДА, ф. 381, № 505, л. 113—126; РНБ, ОСРК, F.1.455; РГБ, Вологодское собр., № 175; ГИМ, Усп., № 76. Особенности списков проповеди на церковнославянском языке те же, что и у других слов Димитрия украинского периода. Текст на «украинском наречии» в рукописи РГАДА, ф. 381, № 505 (л. 161—174) сопровождается надстрочным переводом: *простацтво — простолюдины, дишкурують — беседуютъ, говорятъ — глаголятъ, целые скарбы — все пожитки, пещера — вертепъ, секретовъ — таинствъ, зличонные — численные* (л. 160—161 об.) и т. д.

Среди списков следует выделить список с многочисленными пометами Димитрия Ростовского из ГИМ, собр. Соколова, № 81, к сожалению, текст проповеди переписан в этом списке не до конца. Особенностью сборника из ЯРМЗ, Р-8643 является соседство проповедей Димитрия Ростовского с проповедями Стефана Яворского.

Текст проповеди устойчив, изредка встречающиеся разночтения ограничиваются уровнем лексических и грамматических ошибок и описок.⁶⁶

8. Слово в неделю 7 по Пасце.

Место и время произнесения данной проповеди до сих пор неизвестны, ни один рукописный список не дает ссылки на время и место ее оглашения.

⁶⁴ Тема взята из Рождественской службы, ирмос 9-й песни: «Таинство странное вижу и преславно: небо, вертеп, престол херувимский, Деву, ясли...». Здесь цитируется «Слово на Рождество Христово» Иоанна Златоуста.

⁶⁵ Постулат «таинство веры как обличение вещей невидимых», рассматриваемый в проповеди, раскрывается и в «Розыске о раскольниковской брынской вере» (Ч. 1, гл. 1—2) Димитрия Ростовского.

⁶⁶ Насколько стабилен текст проповеди, видно даже из количества листов, на которых она читается. Если рукопись в лист, то «Слово на Рождество Христово» занимает 10 л.

Димитрий в названии указывает, что слово приурочено ко дню святой Троицы (7-я неделя по Пасхе), в ней автор раскрывает тему познания Бога «через веру и любовь». Димитрию Ростовскому принадлежит еще одно «Поучение в неделю 7 по Пасце, яже есть святых отец 318 в Никеи собравшихся на Ария», написанное уже в ростовский период.⁶⁷

Несмотря на отсутствие даты произнесения, «Слово в неделю 7 по Пасце» встречается в сборниках слов и поучений только Димитрия Ростовского, текста ее нет ни в одном другом просмотренном нами сборнике проповедей, принадлежащих современникам Ростовского митрополита Лазарю Барановичу, Антонию Радивиловскому, Стефану Яворскому и др. А. А. Титов «по содержанию и обработке» относит проповедь к украинскому периоду, но «к числу позднейших»; влияние западной школы, по его мнению, «здесь сказывается слабо, почему отдельные риторические приемы особенно резко бросаются в глаза».⁶⁸

Слово произнесено на текст: «Се есть живот вѣчный, да знают тебе единого истинного Бога» (Ин. 17: 56). Начало: «То все щастие христианскаго челоуѣка, то вся духовная утѣха, то вся надежда спасения и самое спасение, то первое чаяние живота вѣчнаго и самы животъ вѣчны...». Конец: «...тако гды хто любовь правдивую въ сердцы своемъ до Бога мѣст, той запевне добръ Бога знаетъ, коштуеть его любовию и знаетъ сердечною простотою, яко благъ есть; и таковый власнѣ достигитъ живота вѣчнаго зъ познания Бога походячаго, по словеси Христову: „Се есть животъ вѣчный, да знаютъ тебе единого истинного Бога“».

Проповедь известна нам в 13 списках: РГБ, Унд., № 658 (список проповеди указан у И. А. Шляпкина); ЯРМЗ, Р-819; ГАЯО, № 58; РГАДА, ф. 381, № 505 (в рукописи два списка, на церковнославянском языке и «украинском наречии»); РНБ, собр. Титова, № 4917; 270 (список указан у А. А. Титова); 4686; 4557; 1156 (список указан у А. А. Титова); 2555 (список указан у А. А. Титова); 100 (список указан у А. А. Титова); БАН, Основное собр., 17.10.25.

Из 13 списков — 3 списка на церковнославянском языке: РГБ, Унд., № 658; РГАДА, ф. 381, № 505, л. 97—102; РНБ, собр. Титова, № 1156; список РГАДА, ф. 381, № 505, л. 145—150 — на «украинском наречии» с надстрочным переводом на церковнославянский язык: *безпечнѣ — опасно, мовлю — реку, закладаю препозицію — излагаю предложение, першая — первая, справует — составляет, певный — совершенный*.

На церковнославянском языке слово издано: Сочинения 1786. Т. 5. С. 125—132; Сочинения 1857. Ч. 2. С. 238—251; на «украинском наречии»: Титов 1909. С. 1—9. Позднее проповедь даже отдельно была переведена на русский язык.⁶⁹

Среди рукописных списков «Слова в неделю 7 по Пасце» следует особо выделить список РГБ, Унд., № 658 и список БАН, 17.10.25. В обоих списках содержится большой фрагмент, отсутствующий во всех остальных. После слов «и оказалось имъ Богъ во огнѣ поядающомъ, сожигающомъ» начинается не новый абзац (начало его: «Подобне первой препозиции приступую ко другой»), а следует продолжение предыдущего: «И

⁶⁷ В Сочинениях 1857 проповеди помещены рядом: «Поучение 1 въ неделю седмую по Пасцѣ, яже есть святых отец 318, в Никеи собравшихся на Ария» (с. 230—238); «Поучение второе в недѣлю седмую по Пасцѣ» (с. 238—251). Последний текст переведен с украинского языка на церковнославянский.

⁶⁸ Титов 1909. Предисловие. С. IV.

⁶⁹ См.: Святой Димитрий Ростовский и его избранные творения, переведенные на русский язык. СПб., 1888.

прето ради на Синайстѣй горѣ огнь с дымомъ...». В этом фрагменте читается помимо всего прочего толкование блаженного Иеронима⁷⁰ о проприетеле Валааме и есть цитаты из сочинений западноевропейских писателей. Цитаты писаны на «украинском наречии» с указанием, что в авторской рукописи были написаны «по-латински», такие же ссылки на латинских авторов на полях встречаются в этих двух списках против ряда и других цитат, читаемых во всех остальных без маргиналий. В рукописях Унд. и БАН есть и более мелкие вставки, отсутствующие во всех остальных списках, и это также прежде всего цитаты из сочинений «латинских» авторов, например: «В тѣлѣ прежде видимъ, и после вкусимъ, понеже ниhto не узнаваетъ, кто не вкусить» (на полях: «было на латиномъ»).⁷¹ Все эти отличия вряд ли можно объяснить дефектом рукописи, с которой были сделаны данные списки. Наличие списков, правленных позднее, возможно, связано с изданием 1-й «Книги Житий святых» Димитрия Ростовского в 1689 г. Как известно, Варлаам Ясинский, архимандрит Киево-Печерской лавры, послал отпечатанный том патриарху Иоакиму; последний сурово отнесся к изданию (в Киево-Печерской лавре «сами типом издасте без досмотра и благословения»).⁷² В ответе патриарха опосредованно выражено было недовольство и автором Четых Миней за его «латинство». Возможно, исправления в «Слове в неделю 7 по Пасце» были сделаны после «обвинения патриарха», подобно тому как они сделаны в «Слове на рождество пресвятой Богородицы» и в «Слове на зачатие пресвятыя Богородицы от святыя Анны», вошедших в состав Четых Миней.⁷³ Однако эти предположения остаются лишь гипотезой, на основе которой нельзя с полной уверенностью выделить новую, первоначальную, авторскую редакцию текста, возможно, латинские цитаты, слишком бросающиеся в глаза, были убраны позднее последующими редакторами текста проповеди. Бесспорно лишь то, что «влияние западной школы» в «Слове в неделю 7...» с точки зрения источников, цитат из сочинений западноевропейских авторов так же велико, как и в других украинских текстах. Отметим еще, что список Унд. на церковнославянском языке имеет надстрочную правку на «украинское наречие», выполненную по другому списку (это единственный пример, когда текст правлен не на церковнославянский язык, а на «украинское

⁷⁰ Патриарх Иоаким был недоволен тем, что Димитрий включил Иеронима как «учителя православного» в список источников «Учителю, писателю, историку, повествователю, от нихже книга та составися, сии суть» своих Четых Миней («Вы же в своей книге три-месячии написасте имена творцов и летописателей, от них же писаний собрася книга она; в тех же именах положисте Иеронима (его же именовасте) учителя православного, ни о едином ином в каталоге оном о святых сущих тако рекше. Его же Иеронима церковь святая в каталоге святых не числит и учений не приемлет, зане многа в писании его развращена суть и противна...»). Димитрий не сделал никаких исправлений в списке, которых, впрочем, патриарх и не требовал. См.: Круминг А. А. Четьи Миней святого Димитрия Ростовского: очерк истории издания // Филевские чтения. Вып. 9. Святой Димитрий, митрополит Ростовский: Исследования и материалы / Под ред. Л. А. Янковской. М., 1994. С. 15—17.

⁷¹ Данная цитата взята из толкований какого-то западноевропейского комментатора, возможно, связана с вопросом «о времени пресуществления святых даров», остро обсуждавшимся в конце XVII в. и в Малороссии, и в России. Как известно, Димитрий Ростовский первоначально придерживался мнения «латинствующих», признанного на Украине. Об этом свидетельствует и его первый трактат «О освящении святых пречистых таин», написанный до 1690 г., второй трактат «Рассуждение о пресуществлении святѣйшей евхаристии» уже соответствует греческой православной традиции (см. подробно: Миркович Г. О времени пресуществления св. даров. Спор, бывший въ Москвѣ, во второй половине XVII вѣка: Опыт историческаго исследования. Вильна, 1886).

⁷² См. подробнее: Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. С. 190—194.

⁷³ См.: Круминг А. А. Четьи Миней святого Димитрия Ростовского. С. 5—52.

наречие»): *хочеть* — *хочь*, *взыскуп* — *вынайдуи*, *радостей* — *роскошей*, *лучши* — *лѣпшиъ*, *подлинный* — *певный*, *измѣримъ* — *уважимъ* (л. 60—61) и т. д.

9. Слово в неделю 27, о жене сляченной.⁷⁴

Время и место произнесения проповеди остаются неизвестными.

Слово известно в 2 списках: РНБ, собр. Титова, № 608 (список указан у А. А. Титова);⁷⁵ ГИМ, Усп., № 88.

Первая и единственная публикация осуществлена А. А. Титовым: Титов 1909. С. 43—54, публикация выполнена по рукописи из собр. Титова, № 608, единственной известной ему, причем проповедь в рукописи не атрибутирована. В «Предисловии» издатель о данном тексте пишет следующее: «В других рукописях его не имеется; не помещено оно также и в печатном издании. Тем не менее автором его без колебаний можно признать святителя Димитрия, принимая во внимание, что: 1) начало слова буквально сходно с началом „Поучения первого в недѣлю 13 по Святом Дусѣ“, помещенного в печатном издании (Ч. II. Стр. 432 и след.) и в рукописях № 1286, 1291, 1297; 2) по своему содержанию, основанному на толковании недельного евангелия, развитию темы, соединенному с подробными разъяснениями, и слогу с его характерными оборотами и украшениями, — оно сходно с прочими проповедями святителя; 3) оно помещено в рукописи среди других его произведений без всякой оговорки. Судя по некоторым пометам, приводимым в этой рукописи, можно предполагать, что рассматриваемый список сделан или с подлинных авторских рукописей, или с рукописей, написанных после смерти святителя. Время произнесения этого поучения неизвестно, судя по внутренним признакам, его следует отнести к числу позднейших, хотя и эту проповедь нельзя признать чуждой схоластической риторике...».⁷⁶ С мнением А. А. Титова следует согласиться, хотя абсолютно доказанным (из его заключений) считать, что «Слово в неделю 27, о жене сляченной» принадлежит перу Ростовского митрополита, вряд ли справедливо.

Обнаруженный нами список ГИМ (Усп., № 88) дает еще одно доказательство, и, на наш взгляд, весомое, которое позволяет назвать автором данного текста Димитрия Ростовского. Как отмечалось, отличительной особенностью рукописных списков произведений Димитрия, в том числе и его проповедей, являются пометы, маргиналии, указывающие тот или иной источник заимствования цитаты, сюжета, фрагмента. В рукописи из Усп., № 88 на полях есть помета, выполненная в стиле помет Димитрия Ростовского: «Glossa citata Cornel. in Matt. 7. V. 23. folio 184. 1:А». Здесь не что иное, как указание на маргинальную глоссу (л. 184) к главе 7, стиху 23 Евангелия от Матфея, из книги «Commentarius in Quatuor Evangelia Auctore R. P. Cornelio a Lapide, e Societate Iesu, olim in Louaniensi, postea in Romano Collegio, Sacrarum Litterarum Professore. [Tomus 1—2]. Antverpiae... [1695]».⁷⁷ Наличие подобной ссылки и является

⁷⁴ Слукый, сьлукый — сгорбленный, горбатый (см. Срезневский Материалы СПб, 1903. Т. 3 Стб 433)

⁷⁵ В данной рукописи с л. 38 начинается «часть 2 того же казаня, о невидимых добродетельх бозьких» А. А. Титов, на наш взгляд, совершенно справедливо исключил данный текст при издании проповеди. Это, видимо, отдельное поучение, присоединенное в рукописи к тексту слова. Почерк писца, писавшего его, отличается от почерка, которым написана проповедь. Список в рукописи ГИМ, Усп., № 88 кончается текстом, который соответствует концу первой части в рукописи РНБ, собр. Титова, № 608, л. 32 об.

⁷⁶ Титов 1909 Предисловие С. V

⁷⁷ Два тома в одной книге Tomus I, complectens Commentaria in Matthaeum et Marcum Tomus secundus, complectens Expositionem Litteralem et Moralem in S. S. Lucam et Ioannem, indicibus neccessariis illustratus «Комментарии» сохранились и находятся в РГБ МК Lapide, С. С. a/IV — лат. 2° [т. 1—2] Commentarius (инв. VIII — 29826—29827)

еще одним фактом, доказывающим, что рассматриваемый текст принадлежит Димитрию Ростовскому. Наличие маргиналий (ссылок на сочинения западноевропейских писателей) в рукописных списках произведений Димитрия Ростовского и соотнесение данных ссылок с маргиналиями в печатных изданиях этих авторов, которые были в библиотеке митрополита, является важным методологическим приемом при идентификации произведений митрополита, при подтверждении его авторства в ряде памятников. Этот методологический прием мы будем использовать и в дальнейшем.

Начало проповеди: «Гость естемъ въ богоспасаемомъ семъ вашомъ градѣ, слыхателю мой возлюбленный. А гость теды вдячен, если зъ гостинцомъ...».⁷⁸ Конец: «...покрый насъ и отъ сонма и оружия враговъ нашихъ видимыхъ и невидимыхъ, во все дни живота нашего, уврачуй душевныя и тѣлесныя недуги наши, и вѣчнаго угодившихъ тебѣ наслѣдия не лиши насъ! Аминь».

Тема, заданная в проповеди, митрополитом только обозначена, а не выписана в качестве эпиграфа: «Лука 13, зачало 11». Димитрию Ростовскому принадлежит еще одна проповедь, произнесенная в неделю 27 по сошествии Святого Духа, читанная в Ростове. Слово это сказано на тот же текст Евангелия от Луки (13: 11): «Се жена имущая духъ недуга, лѣтъ омынадесять».

В книге Димитрия Ростовского «Чуда пресвятой и преблагословенной Дѣвы» (Новгород-Северский, 1677, л. 38—39) и в книге «Руно орошенное» (Чернигов, 1683, л. 85 об.—86) «чудо 21» — это тоже рассказ о «жене сляченной», «о Марине скурченной». Описание чуда начинается цитатой из Евангелия от Луки на тот же текст (13: 11). Вот как это чудо читается в «Руно орошенном»: «Близъ монастыра святаго пророка Илии немногие поданные тогожде монастыра пребываютъ. 3 тѣхъ една жена, именем Марина, въ тысяча шесть сотъ седмдесят шестомъ году о неделѣ Фоминой впаде въ недугъ таков, в яцѣмъ же бяше она, юже Евангелии поминаетъ: бѣ сляка и немогуши въсклонитися отнюдь. Сея Марины мати Анна со плачемъ великимъ припадаяше къ святому пречистой Богородицы образу, просяше милости от нея да исцеление подасть сляченнѣй дщерь ея, тяжце болящей, еже аще и не скоро обаче добрѣ получи надежду, бо такожде лѣта по Воздвижении честнаго креста дщи ея Марина отпушена бысть от недуга своего, и абие простресе и славяше Бога и Богородицу» (л. 85 об.—86).

Следует остановиться еще на одной проповеди Димитрия Ростовского — «Поучении на память святых девятичисленных мучеников кизических» (память 29 апреля). Слово это дошло до нас в большом количестве списков, нам известно 33 списка,⁷⁹ все они на церковнославянском языке.

Все списки можно разделить на два варианта.⁸⁰ Первый вариант читается «в память святых девяти мучеников кизических», к нему относятся списки: ГИМ, Епарх., № 657; Уваровское собр., № 183; собр. Вахрамеева, № 417; Усп., № 76; собр. Забелина, № 619; Син., № 146; РНБ, собр.

⁷⁸ Ср.: «Гость от западных стран, чужий человек, но не с худым товаром, Фома имеваемый, свой сундучок открывает...» («Слово на преподобных отец Варлаама и Иоасафа индийских» Димитрия Ростовского, 1705 г., село Измайловское).

⁷⁹ Списки, в которых читается «Поучение на память святых девятичисленных мучеников кизических», см. в Приложении.

⁸⁰ Правильнее будет назвать эти отличия вариантными, а не делить текст проповеди на две редакции (ср.: Федотова М. А. Ораторская проза Димитрия Ростовского (украинский период: 1670—1700 гг.): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. СПб., 1995. С. 9).

Титова, № 3625; 3557. Второй вариант (все остальные списки) читается «в неделю всех святых». Варианты отличаются только своим концом.

Конец первого варианта: «...хвалится о Господѣ Павелъ, святыи апостол, глаголя: „Радуйся во страданияхъ моихъ, яко исполняю лишения скорбей Христовыхъ во плоти моей... Уврачуйте недуги душевныя и телесныя, утѣшить скорбящие, помозите страждущимъ, избавите скоро о Божѣ своя молебники и молитѣ о насъ Бога во Троици единого, Отца и Сына, и Святаго Духа, ему же слава ныне и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь“» (цит. по: ГИМ, Епарх., № 657, л. 378—379).

Конец второго варианта: «По многихъ же мукахъ и злостраданияхъ, святии мученицы, по претерпѣнии же бѣдъ и гонении, и подъятии смерти... Скорбящия, помозите страждущимъ во всякихъ бѣдахъ и обстоянияхъ, и избавите отъ бѣдъ своя молебники, и молитѣ о насъ Бога во Троице святой славимаго, Отца и Сына, Святаго Духа нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь» (цит. по: РГАДА, ф. 181, № 720, л. 370 об.). Вторым вариантом имеет два вида: 1-й вид — читается только конец «общий святымъ мученикамъ», к нему относится один список: РГАДА, ф. 181, № 432; 2-й вид — читается и конец «святымъ девяти мученикамъ», и конец общий «в неделю всех святыхъ». В большинстве списков этого вида есть помета: «Зри, аще не в день святыхъ девяти мучеников, то сие пропусти и чти конец, иже писан после сего, общий мучеником».

Возможно, «Поучение на память святых... кизическихъ мучеников» было сочинено в 1694 г. вместе с другим сочинением Димитрия — «Врачество безмездное святыхъ девятисчисленныхъ, иже в Кизику мученикъ». «Врачество...» было написано Димитрием Ростовским в 1694 г. по повелению патриарха Адриана, который еще в 1688 г. поставил в Казани, в бытность свою Казанским митрополитом, церковь во имя святыхъ девяти мучеников кизическихъ, а позднее «на желание певное съ патриаршаго дому» Димитрием Ростовским были составлены «Врачество...» и «Поучение».⁸¹

В прижизненной авторской рукописи ГИМ, Син., № 146, содержащей оба текста, на л. 319 рядом с «Поучением на память... девятисчисленныхъ мучеников» рукой Димитрия Ростовского сделана запись: «Творение Димитрия грѣшнаго».⁸²

Димитрий, вероятно, писал эти два сочинения по заказу, на церковнославянском языке, причем не рассчитывал произносить и, скорее всего, не произносил данную проповедь в Малороссии. Так, постоянно приписываемая в рукописных списках в конце заглавия фраза «На литургии чтомаго» в указанной авторской рукописи (ГИМ, Син., № 146) на л. 319 зачеркнута киноварью рукой Димитрия. Списков проповеди на «украинском наречии» нет. Конец второго варианта «в неделю всех святых», видимо, был создан позднее, уже в бытность Димитрия Ростовским митрополитом, и с этим «вторым концом» слово и получило широкое распространение в рукописных списках. Существуют и другие примеры, когда Димитрий Ростовский, создавая текст на один праздник, позднее помечал, что проповедь может читаться и в другой день. Например: «Поучение 2 в неделю пятую по Святом Дусе» (на текст: «Моляху бесы Иисуса, глаголюще: „Аще изгониши ны, повѣли нам ити в стадо свиное“. Рече имъ: „Идите“, Мф. 8: 31—32). См.: Сочинения 1857. Ч. 2. С. 358—368. Проповедь имеет приписку: «Можно читать и в неделю 23 по Пятидесятнице».

⁸¹ Это мнение принадлежит И. А. Шляпкину. См.: Шляпкин И. А. Св. Димитрий Ростовский и его время. С. 251.

⁸² В рукописи «Поучение на память святыхъ девятисчисленныхъ кизическихъ мучеников» следует за текстом «Врачество безмездное святыхъ девятисчисленныхъ, иже в Кизику мученикъ».

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Археографический обзор списков
украинских проповедей Димитрия Ростовского⁸³**

1. РГБ, ф. 354 (Вологодское собр.), № 175, 4°, 356 л., 20—30-е гг. XVIII в. Сборник речей и поучений. Ркп. описана: Описание Вологодского собрания рукописей. М., 1955. Т. 2. С. 16 (полное машинописное печатное описание хранится в ОР РГБ). Переплет — картон, обтянутый кожей с тиснением. Скрп. двух почерков. На л. 4—4 об. — оглавление сборника, на л. 5—22 — полистная запись: «Сия книга Устюга Великого жителя Устюга Великого живописца Козмы Иванова сына Березина. Писали дети ево Иван да Стефан [оборвано] своеручно 1734 году».

Л. 159—179 — «Брань архистратига Михаила» (церк.-слав. яз.).

Л. 266—289 об. — «Месяца декемвриа, в 25 день. Слово проповеданное на Рождество Христово» (церк.-слав. яз.).

2. РГБ, ф. 178 (Музейное собр.), № 8796, 4°, 481 л., сер. XVIII в. Сборник поучений Димитрия Ростовского. Переплет — картонный. Дата ркп. (1707 г.), поставленная на обороте верхней крышки, неверна, эта дата относится к «Духовной» митрополита (л. 2 об.). Скрп.

Л. 336—345 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических от божественного Евангелия на литургии чтомага априлия в 29 день».

3. РГБ, ф. 178 (Музейное собр.), № 3408, 4°, 512 л., сер. XVIII в. Сборник слов Димитрия Ростовского и других проповедников. Без переплета. Скрп.

Л. 338—357 об. — «Слово в память девятичисленных мучеников кизических от божественного Евангелия на литургии чтомага, месяца априлия в 29 день».

4. РГБ, ф. 394 (собр. Хлудова), № 25, 4°, 681 л., 3-я четв. XVIII в. Сборник слов, поучений и других сочинений Димитрия Ростовского. Переплет — доски в коже с тиснением. Скрп. и полуустав. Ркп. кратко описана: Викторov А. Е. Отчет Московского публичного и румянцевского музеев за 1866 г. М., 1898. С. 52. На л. 3—5 об. — оглавление рукописи, на л. 8 об. — портрет Димитрия Ростовского в красках в орнаментной рамке со стихотворной подписью.

Л. 132 об.—142 — «Слово на святую Троицу» (укр. яз.).

Л. 142 об.—151 об. — «Слово на святую Троицу» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 293—302 об. — «Брань св. Михаила архистратига» (укр. яз.).

Л. 442—452 об. — «Почтение на Рождество Христово» (укр. яз.).

Л. 484—491 об. — «Почтение на святых мучеников кизических».

Л. 635 об.—652 об. — «Пирамис албо столп во блаженной памяти преставлягося висоць въ Богу превелебнаго, его милости господина отца Иннокентия Гизеля, архимандрита Святой Великой Чудотворной Лавры Печерской Киевской, ку вѣчной памяти въ годъ по погребении

⁸³ При составлении Археографического обзора преследовалась главным образом цель дать по возможности полный перечень списков украинских проповедей Димитрия Ростовского. Полное описание сборников, в которые включены украинские проповеди, не приводится, индивидуальные особенности списков в обзоре, как правило, не отмечаются, они даны в статье, указываются листы, на которых читаются украинские проповеди, их заглавия в данной рукописи, отмечается язык списка.

Пользуясь случаем, приношу искреннюю благодарность Л. А. Янковской, А. А. Крумингу, Ю. Д. Рыкову, Е. В. Синицыной, помогавшим в выявлении новых списков проповедей Димитрия Ростовского.

его при соборной понахидѣ, проповѣдию слова Божого поставленный року 1685 мѣсяца февруария въ 24 трудомъ грѣшнаго иеромонаха Димитрия Савича, на онъ часъ казнодѣи Печерскаго» (укр. яз.).

5. РГБ, ф. 310, Унд., № 467, 1°, 470 л., сер. XVIII в. Сборник проповедей Димитрия Ростовского. Скрп. разных рук. См.: Славяно-русские рукописи В. М. Ундольского, описанныя самим составителем и бывшим владельцем собрания (с № 1-го по 579). М., 1870. С. 341.

Л. 13—22 об. — «Слово наречия украинского на Рождество Христово».

Л. 54—64 — «Слово на святую Троицу» (укр. яз., текст проповеди без конца).

Л. 65—75 об. — «Слово на праздник святая Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 90—97 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических от божественнаго Евангелия на литургии чтомаго».

Л. 313—324 — «Брань святаго архистратига Михаила, воеводы сил небесных, и ангелов его с седмоглавым змием» (укр. яз.).

6. РГБ, ф. 310, Унд., № 658, 1°, II + 788 + II л., сер. XVIII в. Сборник проповедей русских авторов, большей частью Димитрия Ростовского. Переплет — картон в коже. Скрп. разных почерков.

Л. 60—67 об. — «Неделя 7 по Пасхе» (церк.-слав. яз. с надстрочным переводом на укр. яз.).

Л. 394—400 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических».

7. РГБ, ф. 299 (собр. Тихонравова), № 139, 4°, 203 л., 2-я четв. XVIII в. Скрп. Самоназвание ркп.: «Поучения преосвященного Димитрия, митрополита Ростовского и Ярославского на недельные и праздничные дни, егож архиерейскими трудами сочиненные». Краткое описание ркп. см.: Георгиевский Г. П. Собрание Н. С. Тихонравова. I. Рукописи. М., 1913. С. 23.

Л. 94—140 об. — «Слово на праздник Святыя Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

8. РГБ, ф. 218 (Рукописные книги Отдела рукописей), поступления 1973 г., № 70. Ркп. указана нам Ю. Д. Рыковым. 1°, 518 + 1 л., 1-я пол. XVIII в. Переплет — доски в коже. Скрп. Сборник слов Димитрия Ростовского на недельные праздники и торжественные дни (многие листы в ркп. перепутаны).

Л. 71—90 (50—69) — «Казанье на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 151—161 (129—139) — «Слово на праздник святая Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 416—427 об. (391—402 об.) — «Слово на Рождество Христово, 25 дек.» (укр. яз.).

Л. 530—535 об. (506—511 об.) — «Слово в память святых мучеников девятичисленных, иже в Кизице» (слово записано не до конца).

9. РГАДА, ф. 181 (6-ка МГАМИД), оп. 5 (1—5), № 432, 1°, посл. четв. XVIII в., 615 + V л. Скрп. Самоназвание ркп.: «Поучения недельные и праздничные: творение преосвященного Димитрия, митрополита Ростовского». На л. IV—V — оглавление ркп.

Л. 70—89 об. — «Казанье на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 125—145 об. — «Брань святаго архистратига Михаила, воеводы сил небесных, и ангелов его с седмоглавым змием» (укр. яз.).

Л. 164—178 — «Слово на праздник святых Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 453—463 об. — «Слово на Рождество Христово» (укр. яз.).

Л. 565—573 — «Слово в память святых мучеников девяточисленных, иже в Кизице и в неделю всех святых».

10. РГАДА, ф. 181 (6-ка МГАМИД), № 720, 4°, I + 374 л., сер. XVIII в. (до 1757 г.). Скрп. Самоназвание ркп.: «Казания или поучения в воскресныя дни, в праздники Господския и Богоматере и святых угодников Божиих от божественного Писания в ползу душам и в наставление всему православному христианству проповѣдано при державе благочестивейшаго Государя царя и Великого князя Петра Алексеевича з трудолюбием блаженный памяти преосвященнаго архiereя Димитрия Савича, митрополита Ростовского и Ярославского, сочиненныя, по божественной литургии от уст его чтенныя».

Л. 347 об.—372 об. — «Слово в память девяточисленных мучеников кизических от божественного Евангелия на литургии чтогого месяца априля в 9 (так!) день».

11. РГАДА, ф. 381 (рукописи собрания библиотеки Московской Синодальной типографии), № 505, 1°, XIX в. Скрп. Кн. 1—5 (кн. 3 — 351 л.; кн. 5 — 204 л.). Поучения Димитрия Ростовского. Самоназвание ркп.: «Поучение святого Димитрия. Писменные орегиналы (так!)».

Кн. 3. Л. 144—164 — «Поучение на память святых девяточисленных мучеников кизических».

Кн. 5. Л. 87—96 об. — «Брань святого архистратига Михаила, воеводы сил небесных и ангелов его с седмоглавым змием» (церк.-слав. яз.).

Л. 194—203 об. — То же (укр. яз. с правкой на церк.-слав. яз.).

Л. 97—102 об. — «Неделя 7 по Пасце» (церк.-слав. яз.).

Л. 145—150 — То же (укр. яз. с правкой на церк.-слав. яз.).

Л. 102 об.—112 об. — «Слово на святую Троицу» (церк.-слав. яз.).

Л. 150 об.—160 об. — То же (укр. яз. с правкой на церк.-слав. яз.).

Л. 113—126 — «Слово на Рождество Христово» (церк.-слав. яз.).

Л. 161—174 — То же (укр. яз. с правкой на церк.-слав. яз.).

Л. 126 об.—144 об. — «Пирамис албо столп» (церк.-слав. яз.).

Л. 174 об.—193 об. — То же (укр. яз. с правкой на церк.-слав. яз.).

12. ГИМ, Епарх., № 642, 4°, III + 231 + II л., 2-я пол. XVIII в. Скрп. Самоназвание ркп.: «Праздничныя проповѣди Димитрия митрополита Ростовскаго и Ярославскаго». Переплет — доски в коже. На л. II — оглавление.

Л. 91 об.—100 об. — «Слово на сошествие Святого Духа» (церк.-слав. яз.).

13. ГИМ, Епарх., № 657, 4°, II + 663 + I с., 2-я пол. XVIII в. Полууставная скрп. «Поучении преосвященнаго Димитрия митрополита Ростовскаго, бывшаго еще на Украине ректором». Переплет — картонный.

С. 1—32 — «Слово в день пресвятыя Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», церк.-слав. яз.).

С. 358—379 — «Поучение на святыхъ мученикъ кизическихъ».

С. 543—557 — «Брань архистратига Михаила» (церк.-слав. яз.).

С. 615—659 — «Слово в день Успения пресвятыя Богородицы» (церк.-слав. яз.).

14. ГИМ, Епарх., № 783, 4°, 212 л., 2-я четв. XVIII в. Скрп., полуустав. Сборник проповедей и поучений Димитрия Ростовского. Переплет — бумажный без задней крышки. Описание см.: Янковска Л. А. Литературно-богословское наследие святителя Димитрия Ростовского...

С. 13—14. Оригинальное в круглой орнаментной рамке название сборника совпадает с самоназванием ркп. № 10.

Л. 17—74 — «Слово на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 17—50 — «Месяца декемвриа в 25 день. Поучение на Рождество Христово» (укр. яз.). Обе проповеди написаны в параллельных столбцах.

15. ГИМ, собр. Соколова, № 81, 4°, 319 + 3 л. Сборник авторский, прижизненный (до 1709 г.). Скрп. Переплет — картон в коже. См.: Шульгина Э. М. И. Соколов и его рукописное собрание // Русская книжность XV—XIX вв. М., 1989. Вып. 71. С. 48—57. (Труды Государственного ордена Ленина Исторического музея).

Л. 189—209 — «На Рождество Христово» (укр. яз.).

Л. 210—229 об. — «На святую Троицу» (укр. яз.).

Л. 230—253 об. — «Брань святого архистратига Михаила, воеводы сил небесных, и аггелов его со седмоглавым змием» (укр. яз.).

Л. 254—286 об. — «Пирамис албо столп» (в ркп. дано полное название, см. № 4, укр. яз.).

16. ГИМ, Усп., № 75, 1°, 568 + 1 л., сер. XVIII в. Слова Дмитрия Ростовского на воскресные праздники. Скрп. разных почерков. Переплет — доски в коже. См.: Истомин Г. И., Сперанский М. Н. Описание рукописей Успенского Кремлевского собора // Исследования по лингвистическому источниковедению. М., 1963. С. 114. Проповеди в сборнике помещены вместе со словами Антония Радивиловского на одни и те же праздники.

Л. 115—125 об. — «Слово на день сошествия Святого Духа» (церк.-слав. яз.).

17. ГИМ, Усп., № 76, 1°, I + 559 + 1 л., сер. XVIII в. Самоназвание ркп.: «Поучения недельныя и праздничныя. Творение преосвященнаго Дмитрия митрополита Ростовскаго». Полууставная скрп. Переплет — доски в коже. См.: Истомин Г. И., Сперанский М. Н. Описание рукописей Успенского Кремлевского собора. С. 115.

Л. 72—83 — «Месяца того же 8 день в прилучившуюся тогда неделю 23 по сошествии Святого Духа» (церк.-слав. яз.).

Л. 125 об.—137 об. — «Месяца декемвриа в 25 день. Слово на Рождество Христово» (церк.-слав. яз.).

Л. 244—259 об. — «Месяца августа. 15 день. На Успение пресвятыя Богородицы, чтенное в Печерском» (церк.-слав. яз.).

18. ГИМ, Усп., № 88, 4°, 430 л., 1-я пол. XVIII в. Сборник служб и поучений. Скрп. и полуустав разных почерков русских и украинских. Переплет — доски в тисненой коже. Киноварные заглавия. См.: Истомин Г. И., Сперанский М. Н. Описание рукописей Успенского Кремлевского собора. С. 117.

Л. 50—69 об. — «Неделя 27: о женѣ сляченной» (укр. яз.).

Л. 112—159 об. — «Казане на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 212—234 — «Слово на день святых Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 262—296 об. — «Слово на Успение пресвятыя Богородицы. Августа 15» (укр. яз.).

19. ГИМ, Син., № 146, 1°, 327 л., кон. XVII—нач. XVIII в. Авторская ркп. Сборник келейный, состоящий из статей разнообразного содержания. Южнорус. скрп., много автографов Дмитрия Ростовского. См. описание ркп.: Описание рукописей Синодального собрания (не вошедших в описание А. В. Горского и К. Н. Невоструева). С. 29. № 618.

Л. 145—162 об. — «Пирамис албо столп» (полное заглавие см. № 4, укр. яз.).

Л. 319—327 — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических».

20. ГИМ, Уваровское собр., № 183, 1°, VI + 493 л., 3-я четв. XVIII в. Полуустав. Переплет — доски в коже. Самоназвание сборника: «Проповѣди преосвященнаго Димитрия митрополита Ростовскаго и Ярославскаго, проповѣданные въ разныхъ годѣхъ. Между оными проповѣди же преосвященнаго Стефана митрополита Рязанскаго и Муромскаго, козначата под главами: 11, 33, 37, 46». См. описание ркп.: Систематическое описание славяно-российских рукописей графа А. С. Уварова, в четырех частях / Составил архимандрит Леонид. М., 1898. Ч. 2. С. 239—247. № 254.

Л. 297—305 — «Слово в память святых девятичисленных мучеников».

21. ГИМ, собр. Вахрамеева, № 417, 1°, 331 + 3 л., 2-я пол. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — доски в тисненой коже. Самоназвание ркп.: «Поучения на праздники Господарские, Богородичные и св. угодников Божиих». См. описание ркп.: Рукописи славянския и русския, принадлежашие И. А. Вахрамееву. М., 1888—1907. Вып. 2. С. 132.

Л. 98 об.—108 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников».

22. ГИМ, собр. Забелина, № 619, 4°, 470 л., нач. XVIII в. Скрп. Почерк схож с почерком ркп. собр. Соколова, № 81. Переплет — картон в коже. Сборник проповедей Димитрия Ростовского.

Л. 370—380 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических».

23. БАН, Основное собр., 17.10.25, 1°, 338 л., посл. четв. XVIII в. Скрп. Переплет — доски в золоченой тисненой коже. Проповеди Димитрия Ростовского на четыредесятницу и воскресные дни.

Л. 328—337 — «Слово в неделю 7 по Пасхе» (укр. яз.).

24. БАН, Основное собр., 34.7.9, 1°, 257 л., сер. XVIII в. Полууставная небрежная скрп. Переплет — картонный. Проповеди Димитрия Ростовского.

Л. 167 об.—177 — «Месяца апреля в 29 день. Поучение на святых мученикъ кизических».

25. РНБ, ОСПК, F.I.455, 1°, 260 л., сер. XVIII в. Скрп. Переплет — картонный. Сочинения Димитрия Ростовского.

Л. 84—95 — «Слово на Рождество Христово» (церк.-слав. яз.).

Л. 134 об.—142 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических».

Л. 168—182 — «Слово на Успение пресвятыя Богородицы» (церк.-слав. яз.).

26. РНБ, ОСПК, Q.I.1458, 4°, 244 л., 1-я четв. XVIII в. Скрп. Переплет — доски в коже. Лицевая ркп.: 41 лицевое изображение и 10 заставок, исполненных красками. См. описание: Отчет имп. Публичной библиотеки за 1912 г. СПб., 1913. С. 102—106. Филигрань: герб Амстердама типа: Гераклитов, № 58 — 1692 г., № 61 — 1700 г.

Л. 156 об.—185 об. — «Казание на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

27. РНБ, ф. 120 (собр. Бычковых), № 3568, 4°, 403 л., 2-я пол. XVIII в. Скрп. Переплет — картон в коже. Димитрий Ростовский. Поучения.

Л. 283 об.—305 об. (292 об.—314 об.) — «Слово на святую Троицу» (церк.-слав. яз.).

28. РНБ, собр. Погодина, № 1155, 1°, 329 л., 3-я четв. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — доски в коже. В ркп. имеются киноварные инициалы. Слова Димитрия Ростовского.

Л. 299 об.—309 — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических. Месяца апреля в 29 день».

29. РНБ, собр. Погодина, № 1157, 4°, 624 л., 2-я пол. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — доски в коже. Самоназвание ркп. сходно с названием ркп. РГАДА, № 10.

Л. 114—137 об. (120—143 об.) — «Слово на праздник святых Троицы» (текст соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», церк.-слав. яз.).

30. РНБ, Софийское собр., № 1283, 1°, 502 + 2 л., сер. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — доски в коже. Слова и речи Димитрия Ростовского. В сборнике содержится ряд неизданных сочинений Димитрия Ростовского.

Л. 67—75 об. — «Месяца того же, 8 день. В прилучшуюся тогда неделю 23 по сошествии св. Духа» (укр. яз., «Брань архистратига Михаила»).

Л. 122—133 об. — «Месяца декабря, 25 день. Слово на Рождество Христово и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 236—248 об. — «На Успение пресвятыя Богородицы» (укр. яз.).

31. РНБ, собр. Титова, № 3446, 1°, 250 л., сер. XVIII в. Южнорусская скрп. Переплет — доски в коже. См. описание ркп.: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. С. 89—174. № 1279. Слова и поучения св. Димитрия Ростовского.

Л. 202—211 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических».

32. РНБ, собр. Титова, № 4558, 204 л., кон. XIX в. Скрп. Переплет — бумажный. Ркп., по которой А. А. Титов готовил свое издание. Все проповеди на «украинском наречии».

Л. 1—14 — «Слово в неделю 7 по Пасце», текст не закончен, утеряны листы.

Л. 21—49 — «Слово на сошествие Св. Духа» не с начала, утеряны листы.

Л. 50—79 об. — «Слово на святую Троицу».

Л. 80—105 об. — «Брань святого архистратига Михаила воеводы сил небесных» (полное заглавие проповеди, см.: Титов 1909. С. 93).

Л. 107—137 об. — «Слово на Рождество Христово».

Л. 138 об.—160 об. — «Слово на Успение пресвятыя Богородицы».

Л. 161—204 — «Пирамис», слово не закончено.

33. РНБ, собр. Титова, № 3557, 4°, 625 л., нач. XVIII в. Лицевая ркп. Полуустав. С л. 64 — проповеди Димитрия Ростовского. Л. 64 — «Казания или поучения в воскресные дни и в праздники Господския и Богоматере и святых великих о поклонении святым тайнам в пользу душам и в наставление всем православным христианом проповеданная, при державе благочестивейшаго Государя царя и Великого князя Петра Алексеевича всея Великия и Малыя и Белья России самодержца трудолюбием же и тщанием преосвященного Димитрия Савича митрополита Ростовского и Ярославского сочиненная по божественной литургии от усть его чтенная. Написана сия книга в лето Бытия мира 7225 и от Рождества Христова 1717». В ркп. вклеен листок с заметкой Амфилохия Угличского от 25 марта 1890 г. о том, что данная ркп. списана с прижизненной ркп. митрополита. Филигрانی: герб семи провинций (см.: Черчилль, № 117—1707 г.); герб Амстердама (см.: Клепиков, II, № 170—1689 г.). К ркп. приложены литографические снимки с автографов Ди-

митрия Ростовского. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1285.

Л. 255—270 об. — «На Рождество Христово».

Л. 346—358 об. — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических».

Л. 395—417 — «Успение пресвятыя Богородицы».

34. РНБ, собр. Титова, № 2555, 1°, 293 л., 1776 г. Полууставная скрп. Киноварные заглавия. Самоназвание ркп.: «Проповеди преосвященного Димитрия митрополита, Ростовского чудотворца. Писаны 1776 году». Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1280.

Л. 36—40 об. — «Неделя 7 по Пасцѣ» (укр. яз.).

Л. 40 об.—49 — «Слово на святую Троицу» (укр. яз.).

Л. 147—154 об. — «Брань святого архистратига» (полное название см.: Титов 1909. С. 93, укр. яз.).

Л. 242—251 об. — «Слово на Рождество Христово» (укр. яз.).

Л. 252—266 — «Пирамис албо столп» (полное название см. № 4, укр. яз.).

35. РНБ, собр. Титова, № 3625, 4°, 332 л., сер. XVIII в. Полуустав и скрп. Переплет — картон в тисненой коже. Димитрий Ростовский. Слова и поучения. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1288.

Л. 277 об.—291 — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических. От божественнаго Евангелия на литургии чтомаго».

36. РНБ, собр. Титова, № 1206, 1°, 194 л., 2-я пол. XVIII в. Скрп. Переплет — картонный. Слова и поучения Димитрия Ростовского. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1282.

Л. 87—94 об. — «Слово 14-е. Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических. Месяца апреля в 29 день».

37. РНБ, собр. Титова, № 1153, 4°, 202 л., кон. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — бумажный. Димитрий Ростовский. Слова и поучения и другие сочинения. Ч. 6. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1294.

Л. 135—154 — «Слово на святую Троицу» (церк.-слав. яз.).

Л. 154 об.—172 об. — «Слово на Рождество Христово» (церк.-слав. яз.).

Л. 173—202 об. — «Пирамида или столп» (полное название см. № 4).

38. РНБ, собр. Титова, № 1156, 4°, 194 л., кон. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — бумажный. «Часть пятая сочинений Димитрия Ростовского». Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1293.

Л. 18 об.—31 об. — «Месяцы априлия в 29 день. Поучение на память святых девятичисленных мучеников кизических».

Л. 126—160 — «Слово в неделю 7 по Пасцѣ» (церк.-слав. яз.).

Л. 177 об.—194 об. — «Брань святого архистратига Михаила, воеводы силъ небесных и ангелов его съ седмоглавым змием» (церк.-слав. яз.).

39. РНБ, собр. Титова, № 2181, 4°, 115 л., XIX в. Скрп. разных почерков. Переплет — бумажный. Димитрий Ростовский. Беседы, слова и поучения. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1369.

Л. 69—93 — «Слово на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (церк.-слав. яз.).

40. РНБ, собр. Титова, № 2981, 1°, 154 л., кон. XVIII в. Полуустав. Переплет — бумажный, киноварные заглавные буквы. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1283.

Л. 83—91 об. — «Брань» (запись сделана киноварью, оставлено пустое пространство для следующей записи). «При дорочном собора аггельского праздновании, в Богоспасаемом градѣ Киевѣ в церквѣ Михайловской златоверховой проповѣдне слова Божия оглашенная. В лѣто 1696 ноеврия 8, в прилучившуюся тогда недѣле 23 по сошествии св. Духа».

41. РНБ, собр. Титова, № 1041, 1°, 296 л., 2-я пол. XVIII в. Полуустав. Переплет — картон в коже. Слова и поучения св. Димитрия, митрополита Ростовского. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1281.

Л. 269—274 — «Слово в память святых девяточисленных мучеников кизических от божественного Евангелия на литургии чтомага. Апреля в 29 день».

42. РНБ, собр. Титова, № 3550, 4°, 154 л., 2-я пол. XVIII в. Скрп. Переплет — картонный. Димитрий Ростовский. Слова и поучения. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1300.

Л. 60—71 об. — «Месяца апреля в 29 день. Слово на память святых девяточисленных мучеников кизических».

43. РНБ, собр. Титова, № 100, 1°, 571 л., 2-я пол. XVIII в. Полуустав. Переплет — доски в коже. Самоназвание ркп.: «Почуения на дни недельныя и праздничные, проповеданные и сочиненные трудами святаго Димитрия митрополита Ростовскаго чудотворца». Л. 2—6 — Оглавление поучениям недельным, 105 глав. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1277.

Л. 109 об.—114 об. — «Неделя 7 по Пасце» (укр. яз.).

Л. 117—126 об. — «Слово 1 на сошествие Святого Духа» (укр. яз.).

Л. 126 об.—135 — «Слово на сошествие Св. Духа» (соответствует «Слову на святую Троицу», укр. яз.).

Л. 267—275 об. — «Брань святаго архистратига Михаила, воеводы сил небесных и аггелов его с седмоглавым змиемъ» (укр. яз.).

Л. 365—380 об. — «Пирамис албо столп во блаженной памяти представшагося высоце ко Богу превелебнаго его милости господина отца Иннокентия Гизеля архимандрита» (укр. яз.).

Л. 498—507 об. — «Слово на Рождество Христово» (укр. яз.).

Л. 524—529 об. — «Слово в память святых 9 мучеников, иже в Кизиѣ».

44. РНБ, собр. Титова, № 4557, 1°, 438 л., кон. XVIII в. Полуустав. Переплет — доски в коже. Киноварные украшения. На л. 99 — «реестр» ркп.

Л. 166—172 об. — «Неделя 7 по Пасце» (укр. яз.).

Л. 175—188 — «Слово на святую Троицу» (укр. яз.).

Л. 374—386 — «Брань архистратига Михаила, воеводы сил небесных, и аггелов его с седмоглавым змиемъ» (укр. яз.).

45. РНБ, собр. Титова, № 4686, 1°, 639 л., 3-я четв. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — доски в коже. Сборник слов и поучений на дни недельные и праздничные.

Л. 142—147 об. — «Неделя 7 по Пасцѣ» (укр. яз.).

46. РНБ, собр. Титова, № 4687, 1°, 651 л., сер. XVIII в. Полуустав и скрп. разных почерков. В сборнике 95 статей. Димитрий Ростовский. Слова и поучения на недельные и праздничные дни.

Л. 108—117 — «Слово на праздник святая Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 117—127 об. — «Слово на святую Троицу» (укр. яз.).

Л. 289 об.—300 — «Брань святого архистратига Михаила, воеводы сил небесных, и аггелов его с седмоглавым змием» (укр. яз.).

Л. 536—546 об. — «Пирамис албо столп» (полное название см. № 4, укр. яз.).

47. РНБ, собр. Титова, № 608, 4°, 47 л., нач. XVIII в. Полуустав и скрп. Слова и поучения Димитрия Ростовского. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1289.

Л. 24—37 об. — «Неделя 27: о жене сляченной» (укр. яз.).

48. РНБ, собр. Титова, № 4917, 4°, 380 л., 1771 г. Полуустав и полууставная скрп. разных почерков. Переплет — доски в тисненой коже. Слова и поучения Димитрия Ростовского.

Л. 163—168 об. — «Слово 7 по Пасцѣ» (укр. яз.).

49. РНБ, собр. Титова, № 270, 4°, 490 л., сер. XVIII в. Полуустав. Ркп. описана: Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей... Т. 4. № 1286.

Л. 191—201 об. — «Неделя 7 по Пасцѣ» (укр. яз.).

Л. 203—220 — «Слово на праздник святая Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

50. РГИА, ф. 834 (рукописи Синода), оп. 4, № 3828, 4°, 347 л., 2-я пол. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — бумажный. Ркп. описана: Никольский А. И. Описание рукописей, хранящихся в архиве Святейшего правительствующего Синода. СПб., 1904—1910. Т. 2, вып. 2. С. 617.

Л. 196—220 — «Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических от божественного Евангелия на литургии чтомаго».

51. ИРЛИ, Древлехранилище, собр. Перетца, № 384, 1°, 127 л., 2-я пол. XVIII в. Полууставная скрп. Заглавные киноварные буквы. Переплет — картонный. Сборник слов и поучений.

Л. 55 об.—68 — «Слово на святую Троицу» (укр. яз.).

52. ЦНБ АНУ, ДА/П-296, 4°, 554 л., сер. XVIII в. Полууставная скрп. Рукописный сборник некоторых сочинений св. Димитрия Ростовского и Стефана Яворского. См. описание: Петров Н. И. Описание рукописей... Вып. 2. С. 299.

Л. 144—192 об. — «Наречия украинского. Успение пресвятыя Богородицы. Авг. 15».

53. ЦНБ АНУ, ДА/П-292, 4°, 670 л., 2-я пол. XVIII в. Полуустав и скрп. «Слова и речи святителя Христова Димитрия Ростовского новоявленного чудотворца собранныя». См. описание: Петров Н. И. Описание рукописей... Вып. 2. С. 283—293.

Л. 106—112, 141—160 — «Казание на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 112—118 — «На праздник святая Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 128—161 — «Слово на святую Троицу» (укр. яз.).

Л. 528—547 — «На Рождество Христово» (укр. яз.).

54. ЦНБ АНУ, 184/296-С, 1°, 305 л., кон. XVIII—нач. XIX в. Полуустав. Поучения св. Димитрия. См. описание: Петров Н. И. Описание рукописных собраний... Вып. 3. № 184.

Л. 242—266 — «Месяца апреля в 29 день, слово в память святых мучеников кизических от божественного Евангелия на литургии чтомаго».

55. Институт украинской литературы АН Украины, ф. 99 (О. М. Бодянского), № 247, 1°, 120 л., кон. XVIII в. Слова Димитрия Ростовского (ркп. раньше находилась в собрании А. А. Титова). Полуустав. Переплет — бумажный.

Л. 1—14 — «Слово на Рождество Христово» (укр. яз.).

Л. 15—35 — «Пирамис албо столп» (полное название см. № 4, укр. яз.).

56. ЯМЗ, № 9131, 4°, 135 л., 2-я пол. XVIII в. Полууставная скрп. Проповеди Димитрия Ростовского. См. описание: Лукьянов В. В. Краткое описание коллекции рукописей Ярославского областного краеведческого музея. Ярославль, 1958. С. 147. № 599. (Краеведческие записки. Вып. 3).

Л. 66—84 — «Брань святаго архистратига Михаила, воеводы сил небесных, и аггелов его с седмоглавым змием» (укр. яз.).

57. ЯМЗ, № 15249, 1°, 527 л., 2-я четв. XVIII в. (до 1752 г.). Самоназвание ркп.: «Поучения преосвященного Димитрия митрополита Ростовского и Ярославского на недельные и праздничные дни его архиерейским трудом сочиненные». Полууставная скрп. Переплет — доски. См. описание: Лукьянов В. В. Краткое описание... С. 33. № 94.

Л. 91—114 — «Казане на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 165—176 — «Слово на праздник святая Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 177—190 об. — «Слово на праздник святая Троицы» (укр. яз.).

58. ГАЯО, № 42, 1°, 502 л., сер. XVIII в. Скрп. Проповеди Димитрия Ростовского. См. описание: Лукьянов В. В. Описание коллекции рукописей Государственного архива Ярославской области XIV—XX веков. Ярославль, 1957. С. 18.

Л. 391—402 об. — «Месяца апрелия в 29 день. Слово бо в память девяточисленных мучеников кизических от божественного Евангелия на литоргии чтомага».

59. ГАЯО, № 58, 1°, 300 л., 3-я четв. XVIII в. Скрп. Переплет — картонный, есть киноварные заглавия. Слова и поучения Димитрия Ростовского. См. описание: Лукьянов В. В. Описание коллекции... С. 20. На л. 2 — «Поучения во святых отца нашего Димитрия митрополита, Ростовского чудотворца, проповеданные в разных годех».

Л. 117—118 об. — «В неделю 7 по Пасце» (слово не закончено).

Л. 119—122 об. — «Слово в неделю 50-цы II» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», церк.-слав. яз., слово сокращено).

Л. 122 об.—124 об. — «Слово на святую Троицу» (церк.-слав. яз., слово сокращено).

60. ГАЯО, № 490, 4°, 256 л., 1-я четв. XVIII в. Полуустав и скрп. Л. 1 — «Поучения на дни недельные и праздничные и проповеданные трудами в Бозе усопшего блаженныя памяти преосвященнаго Димитрия Савича Божию милостию православного митрополита Ростовского и Ярославского».

Л. 89—106 — «Слово на праздник святая Троицы» (церк.-слав. яз.).

61. ГАЯО, № 1243, 1°, 466 л., 2-я пол. XVIII в. Скрп. Переплет — доски в коже. Самоназвание ркп.: «Учительные слова и речи Димитрия Ростовского с дополнениями».

Л. 134—144 — «Слово на праздник пресвятая Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», церк.-слав. яз.).

Л. 366 об.—374 — «Месяца априллия в 29 день слово в память святых девятичисленных мучеников кизических от божественнаго Евангелия на литоргии чтомаго».

62. ГАЯО, № 1362, 1°, 541 л., 2-я пол. XVIII в. Скрп. Переплет — доски в коже, осталась только верхняя крышка. Киноварные заголовки. Самоназвание ркп.: «Поучения иже во святых отца нашего Димитрия митрополита, Ростовского чудотворца на дни праздничные».

Л. 13—30 — «Слово на праздник святых Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», церк.-слав. яз.).

Л. 44—58 — «Месяца апреля в 29 день. Слово в память святых девятичисленных мучеников кизических».

63. ЯРМЗ, Р-828, 1°, 236 л., кон. XVIII в. Святой Димитрий Ростовский. Проповеди и другие сочинения. См. подробное описание: Круминг А. А. Сборник произведений святого Димитрия Ростовского... С. 69—91.

Л. 15—36 об. — «Казание на страсти Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа» (укр. яз.).

Л. 87 об.—103 об. — «Слово на Успение пресвятыя Богородицы» (укр. яз.).

Л. 109—121 об. — «Слово на день сошествия Святого Духа» (укр. яз.).

64. ЯРМЗ, Р-819, 1°, 350 л., кон. XVIII в. Скрп. Переплет — картон в коже. Сборник поучений на недельные праздники.

Л. 12—16 — «Поучение на память святых мучеников 9-ти, иже в Кизицѣ».

Л. 136 об.—151 об. — «Поучение на той же день Рождества Христова» (укр. яз.).

Л. 152—160 — «Поучение в неделю 7 по Пасцѣ» (укр. яз.).

Л. 160 об.—174 об. — «Поучение на день святых и живоначальных Троицы» (укр. яз.).

Л. 175—188 об. — «Поучение 2 на той же день святых и живоначальных Троицы» (соответствует «Слову на сошествие Святого Духа», укр. яз.).

Л. 189—202 — «Слово наречия украинского. Брань архистратига Михаила, воеводы сил небесных».

65. ЯРМЗ, Р-8643, 1°, 536 л., 3-я четв. XVIII в. Полууставная скрп. Переплет — доски в коже. Сборник, содержащий слова Димитрия Ростовского и Стефана Яворского.

Л. 125—136 об. — «Слово на Рождество Христова» (укр. яз.).

Л. 181—189 об. — «Слово на память святых девятичисленных мучеников кизических».

Л. 241—255 — «Слово на Успение Богородицы» (укр. яз.).